

## L'Episcopat endosse notre campagne de souscription

Il n'y a pas de termes plus élogieux que ceux qui ont été exprimés spontanément par NN. EE. J.-H. MacDonald, Archevêque d'Edmonton, Maurice Baudoux, Evêque de Saint-Paul, et H. Routhier, évêque de Grouard, en faveur de notre campagne de souscription dont l'objectif primordial est l'expansion et la rénovation du Collège Saint-Jean d'Edmonton.

Nous nous permettons de citer le texte même de ses lettres, car nous y trouvons tout un programme d'action non seulement en ce qui concerne le progrès matériel du collège, mais aussi et surtout parce que nous y trouvons tout un programme d'action bien en rapport avec les besoins de notre population canadienne-française et catholique de l'Alberta.

Le Collège Saint-Jean d'Edmonton s'engage à servir fidèlement les directives épiscopales et, fort de l'appui généreux de la population canadienne-française, il pourra, dans un avenir rapproché, devenir l'institution d'enseignement supérieur la plus développée et la plus moderne de tout l'Ouest canadien.

S. E. Mgr J.-H. MacDonald

Je suis heureux d'approuver votre requête, car, depuis nombre d'années, le Collège Saint-Jean accomplit un excellent travail et il serait regrettable que le défaut persistant d'installation matérielle ralentisse sa croissance et que le manque d'espace fut un obstacle pour ceux qui désirent s'y enrolier.

Un collège n'est presque jamais à même de rencontrer à la fois ses dépenses immobilières et ses frais de fonctionnement, lesquels dans le cas d'un collège catholique qui accueillerait tous les étudiants qui méritent une éducation universitaire, pourraient à peine suffire.

L'entraînement des chefs, voilà le rôle de tout collège. Mais souvent, hélas! on trouve les chefs de demain, les personnalités dirigeantes de l'avenir parmi ceux qui sont le moins à même de défrayer une éducation universitaire. Beaucoup de ces chefs, tant ecclésiastiques que politiques, ne seraient jamais parvenus à jouir de l'éducation requise pour occuper ces postes de commandement, s'ils avaient dû en solder les frais élevés.

Un peuple qui néglige l'éducation n'avance pas. C'est pourquoi une éducation universitaire s'avère plus nécessaire maintenant que jamais, attendu que l'habitude de la lecture sérieuse, habitude bien acérée et bien-aimée chez nos ancêtres, est presque complètement tombée en désuétude. Les conditions ont changé, mais nous n'en sommes pas plus riches, tant s'en faut!

Je suis certain que les Canadiens français comprendront l'urgence du problème ainsi que le problème lui-même, lorsqu'il leur sera exposé. J'ose espérer qu'ils comprendront que le bien-être futur de leur race dans l'Alberta dépend, en très grande partie, de l'œuvre du Collège Saint-Jean.

Je serais très reconnaissant à tous les curés de paroisses, tout particulièrement aux curés de langue française, s'ils voulaient donner leur pleine et entière coopération à la campagne de souscription.

\* \* \*

S. E. Mgr M. Baudoux

Il s'agit, en effet, d'une œuvre d'importance capitale pour notre épanouissement religieux et national. Seul un collège catholique peut instruire et former convenablement l'élite dont l'Eglise a besoin, tant chez les laïques que chez les prêtres, pour remplir efficacement sa mission; seul un collège canadien-français peut donner à notre élite sacerdotale et laïque la culture qui lui permette de rendre service aux Canadiens français.

Or, le seul collège catholique et canadien-français de l'Alberta est actuellement le Collège Saint-Jean. Celui-ci est donc vraiment NOTRE collège à nous; celui qui reçoit la presque totalité de ceux de nos jeunes gens qui aspirent aux études classiques; celui qui doit rayonner au sein de l'Alberta française; celui, enfin, qui fait partie essentielle de notre organisation religieuse et nationale.

Mais, tel qu'il est constitué matériellement, le Collège Saint-Jean ne peut plus suffire aux nécessités actuelles. Il est trop petit, et il doit refuser des élèves; il est insuffisamment pourvu des installations et appareils requis par la pédagogie moderne; il ne répond plus aux exigences des facultés universitaires ni des inspecteurs de l'instruction publique.

D'autre part, le prix fixé pour la pension peut à peine couvrir les dépenses courantes; il ne permet aucunement d'entreprendre des constructions ou des améliorations. Le Collège viendra donc, Nos très chers frères, faire appel à votre générosité pour poursuivre efficacement la grande œuvre qui lui est confiée, utilisez-vous être assez généreux pour qu'il puisse l'accomplir, et vous donneriez de vos biens matériels se transformer, en définitive, en biens spirituels qui dureront plus longtemps que les choses ou les plaisirs dont vous aurez fait le sacrifice.

A la souscription en faveur de notre Collège se greffe une perception au profit de CHFA et du diocèse.

\* \* \*

S. E. Mgr H. Routhier

Je viens appuyer votre campagne en faveur du Collège Saint-Jean d'Edmonton de tout le poids dont je suis capable et que le Collège, proportionné aux besoins de l'œuvre de survivance que vous dirigez avec tant de compétence.

Notre survivance française qui est si entièrement liée à la survivance religieuse des nôtres, reste attachée au château-fort qu'est votre Collège pour notre peuple canadien-français de l'Alberta.

La survivance d'un peuple prend racine dans ses convictions religieuses et nationales et le collège seul pourra donner assez de profondeur à ces convictions pour former de vrais chefs de direction et d'équipes qui conduiront les nôtres à travers les obstacles et les contrariétés. C'est le collège des Jésuites et le collège Saint-Jean qui ont formé dans le passé la majeure partie de nos chefs actuels. Quelque soit le dévouement des professeurs des écoles départementales, ces écoles du Gouvernement restent liées à une orientation et à un esprit qui ne sont pas fonctionnellement canadiens-français et, par conséquent, ne peuvent rivaliser avec une institution qui garde son indépendance et qui par ce fait crée une culture véritablement française et sérieusement religieuse.

Malgré cet avantage spirituel et culturel sur les institutions départementales, votre œuvre a absolument besoin de finance pour se maintenir et se développer. Elle a besoin de sommes considérables pour prendre son plein épanouissement. C'est pourquoi la poursuite de tout cœur que les nôtres en comprennent la grandeur et aient la générosité de combler vos besoins. Je dis ceci malgré que nous-mêmes devons ouvrir notre collège qui sera comme une succursale du vôtre. Puisse notre peuple, à cause de la gravité des conditions internationales et des dangers qui menacent partout, comprendre combien il doit appuyer davantage la marche des progrès spirituels et de culture véritable qui est le collège.

\* \* \*

Assurés du distingué patronage de l'Archevêché, encouragés par le concours unanime manifesté par le clergé des trois diocèses à l'occasion des réunions générales qui ont eu lieu à la fin du mois d'août, nous croyons fermement que notre population canadienne-française de l'Alberta, sera à la hauteur de la tâche et que nos légitimes espérances ne seront pas déçues.

Faisons un nouvel effort, il s'agit de la survie de notre foi et de notre langue.

# La Survivance

Organe de l'Association Canadienne-Française de l'Alberta

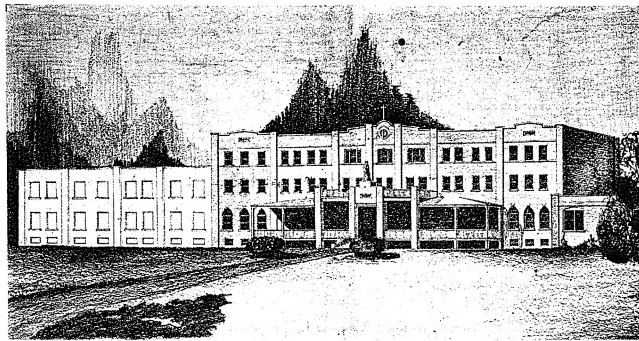
VOLUME XXXIII

EDMONTON, ALBERTA — MERCREDI 5 SEPTEMBRE 1951

No 42

## Une grande souscription est lancée en faveur du Collège Saint-Jean

Projets d'expansion et de rénovation du Collège St-Jean



**BUT DE LA CAMPAGNE.** De l'avis des autorités religieuses des diocèses d'Edmonton, de Saint-Paul, de Grouard et des directeurs de la campagne de souscription, voici les principaux buts à réaliser: Rénover le Collège Saint-Jean d'Edmonton, construire un dortoir à l'épreuve du feu, d'une capacité de 200 élèves et en renouveler et développer l'enseignement supérieur de la physique, la chimie et la biologie au Collège Saint-Jean; organiser une bibliothèque à la fois littéraire et scientifique vraiment adéquate aux besoins d'une institution classique. Renouveler l'ameublement des classes. Rénover le système de chauffage, moderniser la cuisine et la buanderie.

M. MILTON MARTIN



M. Milton Martin a gracieusement accepté le rôle de co-directeur diocésain pour la campagne de souscription dans l'Archevêché d'Edmonton. Le Collège Saint-Jean est fort reconnaissant à M. Martin pour le don spécial de \$500.00 qu'il a fait spontanément avant même l'ouverture de la sollicitation.

Sincère merci à M. Martin.

### Ouverture de la saison à CHFA

Concert au Garneau

M. Léo Rémy, directeur des programmes au poste CHFA, nous annonçait ces jours-ci que la nouvelle saison radiophonique 1951-1952 s'ouvrirait officiellement au poste CHFA le dimanche 7 octobre prochain, par un grand concert donné au théâtre Garneau, à Edmonton.

Ce Spectacle de Variétés marquera le début d'une nouvelle année de réalisations artistiques sur les ondes de notre poste français.

Tous se rappellent la magnifique ouverture du poste CHFA le 20 novembre 1949, et le programme de tout premier choix qui fut donné à cette occasion. L'ouverture de la nouvelle saison radiophonique sera quelque chose de semblable. Elle aura lieu au même endroit, soit au théâtre Garneau, 109e rue, juste au sud du pont "High Level". Et bien que le programme ne soit pas encore définitif, M. Rémy nous laisse entendre qu'il y aura un excellent programme musical et dramatique: chant, orchestre, sketch, musique instrumentale, comédie, numéros divers.

Comme l'ouverture aura lieu un dimanche, il n'y aura aucune charge d'entrées. Toutefois, ceux qui voudront assister à ce Spectacle de Variétés devront se procurer des billets d'entrée. On donnera d'ici une couple de semaines le nom des endroits où l'on pourra se procurer ces billets gratuitement. Il y aura une collecte au cours de la soirée pour aider à défrayer les dépenses et le surplus ira à l'œuvre de la radio.

Cette soirée est organisée conjointement par le Poste CHFA et par le cercle local de l'A.C.F.A. De plus amples détails seront donnés prochainement.

### Dîners régionaux dans les trois diocèses

EDMONTON, LE 10; FALHER, LE 12; ST-PAUL, LE 16

Les réunions les plus importantes de toute la campagne de souscription en faveur du Collège Saint-Jean auront lieu à la salle paroissiale de l'Immaculée-Conception, d'Edmonton, le lundi, 10 septembre, à 7 h. p.m.; à l'hôtel Adanac, Falher, le mercredi, 12 septembre, à 7 h. p.m.; alors qu'à Saint-Paul, elle aura lieu dans la salle paroissiale, le dimanche, 16 septembre, à 6 h. p.m.

A ces réunions assisteront les directeurs généraux de la campagne ainsi que les co-directeurs et membres des divers comités, ainsi que tous les curés de paroisse et les deux directeurs paroissiaux qui auront été choisis pour organiser la campagne dans toutes les paroisses des diocèses d'Edmonton, de Saint-Paul et de Grouard respectivement.

A Edmonton, le dîner-assemblée sera sous la présidence d'honneur de Mgr E. Tessier, P.D., qui représentera S. E. Mgr J.-H. MacDonald, dont nous remercions l'abnégation. Le Rév. Père A. Thibault, recteur du Collège Saint-Jean d'Edmonton, présidera à l'assemblée; seront aussi présents:

le R. P. O. Fournier, o.m.i., Provincial, et M. Milton Martin, tous deux co-directeurs de l'Archevêché d'Edmonton, M. l'abbé J. Lapointe et M. Laurent Hébert, co-directeurs de la région d'Edmonton, Me Lionel R. Teller, avocat, co-directeur de la région de Morinville, M. l'abbé J.R. Ketchen, MM. P. Mahé et A. Bérubé, conseillers pour l'Archevêché d'Edmonton, le R. P. Jean Patoin, o.m.i., du comité d'organisation, le R. P. P.-E. Breton, o.m.i., MM. Maurice Lavallée et J.-A. Gallant du poste CHFA, le Père G. Forcier, o.m.i., M. J.-M. Fontaine ainsi que Me André Déchêne, avocat, membres du comité de Publicité, le R. P. C. Duhaime, o.m.i., trésorier; le R. P. G. Laviolette, o.m.i., organisateur général de la campagne, ainsi que MM. les curés et les co-directeurs laïcs des paroisses françaises de l'Archevêché d'Edmonton.

A FALHER

A Falher, c'est sous la présidence de S. E. Mgr H. Routhier que se tiendra le dîner-assemblée alors que (Suite à la page 8)

Le calendrier de la Campagne

Le lundi, 10 septembre, dîner régional de l'Archevêché d'Edmonton à la salle de l'Immaculée-Conception, à 7 h. p.m.

Mardi, 12 septembre, dîner régional du Vicariat de Grouard à l'hôtel Adanac de Falher, à 7 h. p.m.

Dimanche, 16 septembre, dîner régional du diocèse de Saint-Paul en la salle paroissiale de Saint-Paul, à 6 h. p.m.

Dimanche, 16 septembre, première assemblée paroissiale dans tous les villages.

Lundi, 17 septembre, première assemblée paroissiale dans les villes.

Jeu, 20 septembre, deuxième assemblée paroissiale dans les villes.

Dimanche, 23 septembre, deuxième assemblée paroissiale dans les villages.

Dimanche, 23 septembre, OUVERTURE DE LA SOLICITATION dans l'Archevêché d'Edmonton, dans le diocèse de Saint-Paul et dans le Vicariat de Grouard.

Mardi, 26 septembre, première réunion de rapport.

Dimanche, 30 septembre, CLOTURE DE LA SOLICITATION et deuxième réunion de rapport.

### Collaboration du Poste CHFA

Les directeurs du poste CHFA ont prêté leur bienveillant concours à la publicité qui est faite au cours de la campagne de souscription.

Dimanche, le 2 septembre, le R. P. F. Thibault, o.m.i., Recteur du Collège Saint-Jean d'Edmonton, a exposé d'une manière élogieuse, les motifs et les buts de la campagne de souscription, alors que le mercredi, 5 septembre, le R. P. Duhaime présentait une intéressante causerie sur la nécessité de l'éducation supérieure pour la formation de nos chefs de demain.

Le dimanche, 9 septembre, le R. P. O. Fournier, Provincial des O.M.I., à 7 h. p.m., démontrera que l'éducation supérieure est la sauvegarde de la formation religieuse et civique.

Le lundi, 10 septembre, M. Maurice Lavallée, à 8 h.30 p.m. nous aura parlé de l'orientation professionnelle. Les autres conférences, le Père McMahon, o.m.i., le 12 septembre, à 8 h.15 p.m., exposera la valeur éducative de l'enseignement des Lettres, alors que le vendredi, 14 septembre, à 8 h.15 p.m., le Père Desrochers traitera de l'enseignement supérieur des Sciences.

Soyez donc aux écoutes aux heures sus-mentionnées!

### Magnifique projet du Collège Saint-Jean encouragé par l'Episcopat de la province

Tous les Franco-Albertains offriront leur appui

1000 VOLONTAIRES A L'OEUVRE

L'organisation est en bonne voie de réalisation

Edmonton, Alta. — Les ramifications de la campagne, qui attendront chaque foyer canadien-français des diocèses d'Edmonton, de Grouard et de Saint-Paul, sont en bonne voie d'organisation. Le premier pas fait dans le but de lancer la campagne de souscription qui fut annoncée dimanche, le 2 septembre dernier, par le Collège Saint-Jean, d'Edmonton, consiste dans la création d'un vaste organisme qui travaillera activement à obtenir le concours de tous les Canadiens français de la province, sans exception.

Le clergé et les laïques canadiens-français se sont engagés dans une initiative magnifique en faveur de notre collège classique, seule maison d'enseignement supérieur en Alberta. Cette entreprise sera une grande croisade de coopération entre Canadiens français. Le but de la campagne est de rénover et de moderniser le Collège Saint-Jean d'Edmonton.

Toutes les sommes perçues en faveur du Collège, dans l'Archevêché d'Edmonton, seront affectées uniquement et sans aucune division pour l'expansion et la rénovation du Collège.

En raison des besoins pressants du poste CHFA, le diocèse de Saint-Paul et le Vicariat de Grouard se sont engagés à verser un pourcentage de leurs souscriptions respectives au

poste CHFA; ce don substantiel est destiné à étendre certaines dettes très onéreuses pour le poste.

Dans le diocèse de Saint-Paul, la souscription du Collège Saint-Jean d'Edmonton, se greffe avec un autre objectif, celui d'aider à étendre la dette de l'Eglise: une part raisonnable des versements sera attribuée au diocèse.

Dans le Vicariat de Grouard, on honore tout d'abord les sommes d'argent faites au Collège Notre-Dame de la Paix de Falher, la moitié des sommes nettes versées par les diocésains seront remises aux paroisses qui auront participé à la campagne; l'autre moitié sera affectée au Collège Saint-Jean d'Edmonton et au poste CHFA.

Ce sont des œuvres qui ont grandement besoin de notre assistance financière pour mener à bonne fin leur œuvre éducative, culturelle et sociale et ainsi que pour réaliser concrètement les buts pour lesquels elles existent.

Une campagne de cette envergure en faveur d'œuvres si essentielles a reçu d'emblée l'approbation, l'encouragement ainsi que la bénédiction de S. E. Mgr J.-H. MacDonald, archevêque d'Edmonton et président d'honneur, de S. E. Mgr H. Routhier, coadjuteur de Grouard, et de S. E. Mgr M. Baudoux, évêque de Saint-Paul, vice-présidents d'honneur.

Monsieur M. J. Desrochers, d'Edmonton, le Docteur Aytte, de Bonnyville, et Paul Sicotte, de Falher, ont accepté volontiers les postes de co-directeurs diocésains. Ils verront à ce que la campagne soit couronnée

(Suite à la page 8)

### Don de \$300.00

Les Soeurs de la Charité d'Edmonton, au service du Collège St-Jean, ont fait parvenir au Recteur du Collège, à la fin d'août, un chèque de \$300 au nom de leurs trois maisons de l'Alberta: Trochu, Vézégille et Bonnyville.

Un grand merci aux religieuses d'Edmonton qui, malgré le peu de ressources qu'elles ont et des constructions récentes qu'elles ont faites et pour lesquelles elles se sont endettées, ont bien voulu poser un geste magnifique en faveur de l'éducation de notre jeunesse canadienne-française de l'Alberta.

## M. le Dr L.-P. Mousseau, M.D., se rend en Europe et en Afrique

Il participera à des Congrès à Paris, Lyon, Madrid

Le 4 septembre, M. le Docteur L.-P. Mousseau, M.D., chirurgien renommé de l'Alberta, et Madame Mousseau, quittaient Edmonton par avion pour se rendre à Montréal et New-York. Ils y em-



barquent vendredi à bord du paquebot Liberté pour un voyage de trois mois en Europe et en Afrique.

M. le Docteur Mousseau prendra part aux congrès de la "Société Internationale de Chirurgie", à Paris, et de la "Société Chirurgicale de Lyon"; il participera aussi au deuxième congrès de Chirurgie d'Espagne, qui se tiendra à Madrid. En plus d'assister à ces importantes réunions, notre distingué compatriote se rendra en Afrique étudier le système des hôpitaux d'Algérie et de Tunisie, et à son retour en France, fera un stage de trois semaines dans les hôpitaux de Paris.

M. le Docteur Mousseau est l'un de nos plus brillants professionnels cana-

diens-français du pays. Après ses études à l'Université de Montréal, il a obtenu le succès l'examen du Conseil médical du Canada. En 1941, il devint chirurgien en chef de l'Hôpital Général d'Edmonton et il était reconnu l'année suivante par l'Université de l'Alberta comme spécialiste en chirurgie. En 1944, il recevait une reconnaissance semblable de la part du Collège Royal du Canada.

Enfin, en 1948, il passait avec succès le "Fellowship" du Collège américain de Chirurgie. Depuis trois ans, M. le Docteur Mousseau a été élu comme l'un des Gouverneurs de l'Université de l'Alberta; il est aussi membre de la Société Internationale de Chirurgie.

Mais l'activité du Docteur Mousseau ne se limite pas au domaine médical. Il s'est toujours intéressé aux œuvres sociales et patriotiques. Il est depuis 1945, président général de l'Association canadienne-française de l'Alberta, et président de l'Exécutif de Radio-Edmonton Limitée (poste CHFA). Il s'intéresse aussi au monde des affaires et est directeur des mines de charbon "Sundance".

Pendant son absence, M. le Docteur Mousseau aura un remplaçant pour s'occuper de sa clientèle médicale. On pourra s'adresser à son bureau comme à l'ordinaire. A Monsieur le Docteur et Madame Mousseau nous souhaitons un excellent voyage.

DON SPECIAL A LA CAMPAGNE DU COLLEGE

Le Dr Mousseau a eu la grande amabilité de présenter au Recteur du Collège Saint-Jean d'Edmonton, un don de \$1000 en faveur de la campagne de souscription immédiatement avant son départ pour l'Europe.

Puisse ce geste si généreux de la part du président de l'A.C.F.A. trouver de nombreux imitateurs.



## ROMAN

## Tragique indiscretion

par André Beaulair  
(Feuilleton spécial à la Survivance)

XV  
A "La Coquette aux Perles"  
Collette descend du taxi, aidée par le gérant Wilfred Leblond. Ce dernier donne un généreux pourboire en plus du prix de la course et prenant le bus de Collette il pénètre dans le fameux club "La Coquette aux Perles". Après être passé au vestiaire, il la conduit à une table non loin d'une luxueuse draperie vert olive, c'est-à-dire dans un petit coin à peine éclairé; une musique languissante joue en sourdine. — Vous prendrez bien un cocktail, mademoiselle Collette?

— Certainement, dit-elle; je ne veux pas passer pour une petite oie blanche; et, aussitôt servie elle avale le cocktail plus vite que Leblond ne pourrait le faire. Hum, hum... se dit-elle, ça va coûter cher à l'étourdissant. "Deux autres, garçon", et souriant à la blonde Collette, il ajoute:

— Ce soir, nous fêtons, par anticipation, vos fiançailles! Chanceux de Paul,

va. Collette rit et s'amuse follement en voyant une grande fille brune plonger sa main dans le gousset d'un petit monsigneur grassouillet qui porte sans cesse sa main droite sur sa tête... car il veut de perdre sa pennette!

Deux garçons de tables ont pitié du petit vieux et l'emmenant en arrière afin qu'il puisse se reposer un peu, pendant ce temps-là, la brune disparaît comme par enchantement; l'orchestre continue de jouer et une jolie roue au décolletage passionnément accorté, jouant des hautes, tourne autour des convives en chantant une romance. Leblond, qui a vu la brune s'enfuir avec le magot du vieux, dit: Quel imprudent; venir ici avec une jeune inconnue; vous fout!

Collette rigole en disant: — Il est riche... alors qu'importe! Aussi bien à elle la galette qu'à une autre. — Garçon, dit Leblond, deux martinis et une bouteille de Porto, du meilleur. Et maintenant, que choisissez-vous comme menu, ma jolie?

— Le menu régulier est toujours le meilleur, dit-elle.

— Ça alors, dit Leblond! elle semble s'y connaître en Clubs de Nuit! Et, les voilà qui dégustent le Porto tout en mangeant de bon appétit. Wilfred Leblond n'en revient pas; il a à peine pris un cocktail et un martini qu'il sent qu'il ne doit pas absorber trop de Porto; Collette qui, sans le savoir, a absorbé deux cocktails et deux martinis, est en train de vider la bouteille de Porto; et, elle porte le tout comme un charme!

Le lendemain soir Leblond lui confie

## SPIRIT RIVER

Dimanche le 2 septembre, il y eut communion générale (car premier dimanche du mois) et exposition du T. S. Sacrement depuis la fin de la grande messe jusqu'à la nuit. Le premier vendredi du mois, nous aurons grande messe à l'église à 8h, et heure sainte, le 7 au soir de 7h30 à 8h30.

Mardi le 28 fut célébré le mariage de Camille Doolage avec Margaretha Almonst (vous devez l'habiller); la grande messe de mariage fut chantée à 10h30 par notre curé, l'abbé Paul Gagnon; selon une coutume des plus louables, les nouveaux mariés communieront durant cette messe. La mariée portait le costume de son pays ainsi que le marié; à l'entrée à l'église, la petite Joanne Labrecque ouvrait la marche, accompagnée de Roméo Perras; tous deux étaient habillés comme de jeunes mariés; ensuite, venaient le futur et la future épouse, puis, Edna Gibeault et Juliette Dine soutenant la longue traîne de la mariée; Joseph Labrecque et Alfred Labrecque servaient de témoins. Durant la grande messe, il y eut deux moments surprenants: un hymne hollandais chanté par Max Leenders et sa sœur, Mme Colin Campbell, qui toutes deux Parkinson nous chanta un Ave Maria accompagné par Bernadette Labrecque. L'église était décorée, avec profusion, de fleurs naturelles. A la sortie, on chanta l'hymne national hollandais. Il y eut aussi deux discours: l'un par notre curé, le souper, on se rendit nombreux chez Joseph pour la veillée; on y chanta en hollandais, en français et en anglais. Un succulent réveillon termina cette soirée après minuit. L'heureux couple eut part en voyage de nocce pour aller visiter Dawson Creek, Fort St. John, et revenir par Swan Lake, Beaver Lodge et Grande Prairie, samedi dans la journée du 1er septembre; Joseph a mis

mission de W. Leblond: \$100,000 à 5%; \$500,000 ma commission.

— Voilà qui va vous donner une jolie somme, dit Leblond; si vous donnez une petite commission comme celle-ci un mois une fois par semaine, cela vous donne un joli salaire, ma jolie!

— La semaine dernière, dit-elle, j'ai fait le double de ceci; et autant la semaine précédente; mais je n'ai pas toujours aimé; cependant, il ne se passe pas une semaine que j'aie une petite commission; c'est très intéressant!

— Je vais maintenant vous faire un chèque pour le montant, dit Leblond; puis, vous n'avez qu'à le signer, et la transaction est faite. J'ajouterai au chèque, maintenant serrez bien ce chèque, priez pour vous! Et tout en causant, Leblond met dans sa poche le morceau de papier sur lequel Collette vient de calculer sa frauduleuse transaction. Il pense en lui-même: ce que Pinchoy a sur lui, lorsqu'il aura ce petit papier en sa possession. Et pendant que Collette place son chèque dans la poche intérieure de son habit, le petit carnet de banque qu'il a en lui-même se trouve à l'encre et contenant une longue liste de noms.

XVI  
Leblond visite les salons de coiffure.

—Voici, mon cher monsieur Leblond, dit Paul Guénard, en tendant la liste des noms des compagnies d'assurance de sa filière Thérèse; j'ai visité presque toutes ces jeunes filles: plusieurs sont en dehors de la ville; il y en a une que je n'ai pu retracer cependant. Mlle Lucie Tremblay; les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.

—Ramenez-moi ma Thérèse, dit le malheureux père, et je vous prouverai ensuite si j'ai l'intention de gronder ma petite fille ou de récompenser celui qui aura résolu cette énigme. Bonne chance!

Wilfred Leblond prend un tramway 20, change à St-Viateur, prend un autobus et là, il joue pile ou face! Il descend et Tremblay, les parents de cette jeune fille sont morts; elle doit travailler quelque part dans le nord, m'a-t-on dit; admettez que comme renseignement c'est plutôt vague; elle est coiffeuse, je crois. Prenant la liste Leblond la lit attentivement.

—Tiens, dit-il, Colette Dubreuil, la sœur de M. Pinchoy connaissait donc votre fille?

—Je n'en sais rien, dit le brave homme surpris. Elle aurait peut-être l'adresse de mademoiselle Lucie Tremblay. Voulez-vous que j'appelle?

—Oh! non, je crains que je ne vais pouvoir retrouver mademoiselle Thérèse avant quelques jours; dans le nord il ne doit pas y avoir plus de mille salons de coiffure.

—Vous n'allez tout de même pas visiter tous ces salons? Pourquoi ne pas essayer par téléphone? Cela irait tellement plus vite.

—J'ai mon idée; je pars immédiatement à la chasse d'une "jolie fille". Surtout promettez-moi de ne lui faire aucun reproche lorsque je la ramènerai; je crois qu'il faudra plutôt la consoler.



## LEGAL

A cause des mauvais chemins de fin de semaine et de la température défavorable nous avons remis à dimanche prochain, le 9 septembre, à 7 h. p.m. notre pèlerinage annuel au cimetières.

Mardi dernier, le 28 août, notre dévoué vicar, l'abbé René Jacob nous quittait pour quelques semaines de vacances chez son frère à Détroit.

Dimanche soir le 2 septembre, notre séminariste Guy Carrière retournait à ses études, et cette fois-ci au séminaire de St-Boniface pour sa première année de théologie. Nous lui souhaitons succès.

A l'occasion de l'ouverture des écoles et des pensionnats un peu partout, un certain nombre de nos élèves de l'an dernier quittent leurs parents cette année pour divers pensionnats, couvents de Morinville, couvent de Lac-la-Biche, Collège Saint-Jean, etc. Des finissants de l'an dernier s'orientent comme gardes-malades ou maîtresses d'écoles. Nous leur souhaitons bon succès.

Un groupe de Manitobains nous rendait visite au courant de la semaine dernière. Entre autres M. l'abbé Roy, supérieur d'action catholique de St-Basile, Pierre Laroche, permanent de la J.A.C., de St-Boniface; ce dernier avait fait une partie du voyage dans l'est avec les jeunes Albertains; Leo Beaulieu, encore étudiant du collège des Jésuites de St-Boniface, propagandiste de la J.E.C.; et enfin Noëlle Palud, présidente de la section féminine de la J.E.C., de St-Boniface. Ils ont été reçus au presbytère et puis chez M. Léon Préfontaine, chez M. Napoléon Bély, chez M. Ernest Letourneau. Nous espérons que, malgré la mauvaise température, ils garderont un heureux souvenir de leur passage à Legal.

M. l'abbé Albert Peck nous revenait de nouveau en fin de semaine; et le Rév. Père Ledue, vicaire de St-Joachim, nous visitait lundi dernier.

Nous espérons que le beau temps est revenu pour un bon mois afin que nos fermiers puissent enfin sauver leurs récoltes.

Nous profitons de l'ouverture des classes pour souhaiter la bienvenue à nos maîtresses et maîtres, surtout les nouveaux arrivés pour ce nouveau terme, ainsi qu'à tous nos élèves, anciens et nouveaux. La messe du premier sera chantée à l'intention spéciale d'apporter les grâces de Dieu sur la nouvelle année scolaire.

## J. Bernatchez visite la Corée

Tokio. — Le brigadier J.-P.-E. (Paul) Bernatchez, C.B.E., D.S.O., C.B., directeur général de l'entraînement militaire au quartier général d'Ottawa, a quitté son quartier temporaire de Tokio pour rendre visite aux troupes canadiennes en Corée.

Le brigadier Bernatchez, qui sera promu major-général le 1er décembre, se rendra à Montréal où il assumera le poste de commandant général de la région de Québec, remplaçant le major-général R. O. G. Morton, C.B.E., qui prend sa retraite à l'âge de 56 ans.

## Ferd. Nadeau

BIJOUTIER  
DIAMANTS "BRIDAL WREATH"  
10115 - 102ème rue Edmonton  
En face de la "BAY"

## L'Alberta aura des plaques lumineuses

Edmonton. — Les plaques d'automobiles de l'Alberta porteront des chiffres lumineux l'an prochain. E.-E. Gehart, secrétaire provincial, a dit que l'initiative accroîtra la sécurité sur les routes. Les chiffres et les lettres d'un gris perle sur les plaques de couleur noire seront traités de telle sorte qu'ils reflèteront la lumière des autres voitures la nuit.

## VIMY

Deux nouvelles familles viennent de s'installer dans notre village. M. et Mme Bernard Montpetit nous viennent de Legal. M. Montpetit prend charge de l'élevage Albert Pacific. M. et Mme Robert Lanouette ont disposé de leur commerce à Jasper Place pour s'installer ici. M. Lanouette ouvre en société avec son père, M. Wilfrid Lanouette, une agence d'auto (Pontiac) et aussi ils s'occuperont de la vente et de l'échange d'auto usagées en ville. M. et Mme Lanouette ont aussi des assurances générales. Nous souhaitons la bienvenue à ces nouvelles familles.

Nous avons eu plusieurs malades aux hôpitaux de Westlock et d'Edmonton dernièrement, les derniers en date sont M. Eliu Sabourin et Alberta Fortier et Mme Ant. Régimbald.

M. Marcel Bernard a été aperçu aux alentours de Banff, Jasper et Lac Louise.

M. et Mme Raoul Soucy ont passé la fin de semaine à Bonnyville visiter leurs parents et amis.

M. et Mme Hilaire Fortier sont parties cette semaine pour Lamouroux où M. Fortier prend charge de l'école à titre principal.

On nous apprend que Mlle Diana Casavant, garde-malade, a accepté une position en Californie.

Victeurs en fin de semaine: M. et Mme L. Minerva, M. et Mme Walter Fagan, M. et Mme D. Olinat, Mlle Cécile et Alice Laplante, Rita Lachapelle, Cécile Fagan et son frère Paul, Yvette Sabourin et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Nous avons eu notre pique-nique dimanche en dépit de la pluie et des mauvais chemins. Le dîner et le souper furent servis à la salle et il y eut des jeux dans l'auditorium de la salle toute l'après-midi. Les organisateurs semblent très satisfaits des résultats et nous prient de remercier tous les gens de Vimy, catholiques et autres qui ont été très généreux de leur temps et leur argent pour faire un succès de l'entreprise. Les organisateurs nous prient de remercier aussi tous les gens des paroisses environnantes aussi bien que d'Edmonton qui nous ont encouragés de leur présence et de leur coopération.

## Débat du problème scolaire prolongé

Paris. — La "question préalable" posée par le socialiste Edouard Depierre, qui équivaut à l'ajournement indéfini de l'examen du problème scolaire, a été repoussée par l'Assemblée nationale par 270 voix contre 198 sur 472 votants.

Une fois ce résultat proclamé, les députés ont repris la discussion du projet gouvernemental qui prévoit:

- 1.—Un crédit supplémentaire de 850 millions de francs pour les bourses de l'enseignement secondaire.
- 2.—Un programme de 12 milliards de francs de construction de bâtiments scolaires.

## Pas de pieds pour défendre ses bras



... pas de bras pour défendre ses pieds

## McLENNAN

Par un décret de l'autorité diocésaine, le R. P. R. Lessard, o.m.i., vicaire de cette paroisse pendant quelque six années, a été promu à la dignité de curé de la paroisse St-Jean-Baptiste de McLeNNAN. Il est tout à fait qualifié pour remplir cette lourde charge, d'autant plus qu'il reste dans son propre milieu, où il s'est toujours dévoué pour les paroissiens qu'il connaît tous, et les étudiants qu'il a dirigés. Comme il le disait lui-même, dimanche dernier, il n'aspire qu'à suivre les traces et les précieux conseils de son prédécesseur, le R. P. Marsan, o.m.i., qui est appelé encore à consacrer son travail à la chancellerie, au pensionnat et à l'hôpital; triple charge qui l'enlève à la paroisse comme curé.

A tous deux, remerciements et félicitations des paroissiens.

M. et Mme Marcel Dancause (Germaine Houle) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une petite fille, première née: Marie Alice Eveline, née le 24 août, baptisée le 25 par le R. P. Arthur Houle, S.C.C., oncle du bébé. Parrain et marraine, M. et Mme Oliva Houle, oncle et tante.

Est née à M. et Mme Médéric Dancause (Marie Laitres) une enfant première-née, Hélène Laurette. Dancause, née le 24 août, baptisée le 2 septembre par le R. P. Lessard, o.m.i. Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Laitres, grands-parents de l'enfant.

M. Maurice Bédard, instituteur, es. revenu de ses vacances en Colombie avec sa famille pour reprendre ses classes en septembre.

Salem, Oregon. — Le général Dwight D. Eisenhower a été enregistré provisoirement candidat démocrate à la présidence dans l'élection présidentielle préliminaire de l'Oregon en mai prochain. Les Républicains tentent aussi de l'avoir dans leurs rangs.

## Le général Juin relevé du Maroc

Paris. — Le cabinet français a remplacé le général Alphonse Juin comme résident général du Maroc, le libérant ainsi pour un poste important dans les forces du pacte de l'Atlantique.

Le général Augustin Guillaume, 56 ans, a été nommé en remplacement de Juin. Il était jusqu'ici commandant des forces d'occupation françaises en Allemagne.

Ce remaniement signifie un autre pas d'avant dans les efforts du général Dwight D. Eisenhower pour édifier les défenses de l'ouest.

Sept bases aériennes américaines sont en construction au Maroc. Plusieurs milliers de soldats américains sont déjà à cet endroit.

Le général Charles Nègre, 56 ans, a été nommé pour remplacer Guillaume comme commandant des troupes françaises en Allemagne.

## EGG LAKE

Le 24 août dernier, M. et Mme Léon L'Héureux, leur fille Louise, ainsi que M. et Mme Gerald Amiot, allèrent passer la fin de semaine à Jasper. Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

M. H. M. Olson fit un voyage d'affaires à Edmonton dernièrement. Mlle Georgette Papin, de Trois-Rivières, Qué., qui était en promenade chez son oncle, Jos. Girard, depuis deux semaines, est retournée dans l'est. Elle a bien aimé son voyage.

M. et Mme Bernard Amiot et leur famille, de Foothills, sont venus passer la fête du travail chez leurs parents et amis.

Nous sommes heureux que le beau temps soit revenu et que nous n'ayons pas encore eu de gelée. Espérons que cela va durer.

## AVIS

A une assemblée générale de "Tangent's Nurse's Home Association" tenue le 14 juin 1951, il fut décidé d'appliquer auprès de l'Enregistreur des Compagnies afin de changer le nom de "Nurse's Home Committee" à celui de "Tangent Municipal Nursing Service Society."

## ATTENTION

Producteurs de graines de Brome

The Alberta Seed Growers' Co-operative Limited

désire attirer votre attention sur les faits suivants:

- 1.—En face d'une grosse récolte, les compagnies de grain offrent un bon prix pour la graine de Brome — les cotations courantes étant seulement de six sous la livre, pour la graine No 1, pesée nettoyée.
- 2.—Le paiement avancé de l'Alberta Seed Growers' Co-operative Limited est déjà de cinq sous la livre, graine No 1, pesée nettoyée.
- 3.—Le Alberta Seed Growers' Co-operative Limited, étant une organisation sans profits, les producteurs recevront le prix moyen moins les frais de nettoyage et de manutention.

Considérez ces trois faits attentivement. N'est-ce pas une bonne affaire de voir à ce que vous receviez pleine valeur de votre récolte? Certainement! Alors livrez votre graine de Brome à:

THE ALBERTA SEED GROWERS' CO-OPERATIVE LIMITED

et vous recevrez votre part des profits que votre coopérative peut payer, comparé aux prix moyens que paient les Compagnies commerciales.

## TANGENTE

Mardi le 4 septembre, plus de 140 enfants firent leur entrée à l'école centralisée. Sur ce nombre, 80 environ se servaient du pensionnat paroissial.

Les élèves sont répartis en quatre classes allant au grade dix inclusivement. Soeur M. Ste-Anne, principale, enseigne les grades 7, 8, 9 et 10; Soeur Ste-Lucie, les grades 5 et 6; Mme V. P. Boehm, les grades 3 et 4; Soeur Ste-Aimé, 1 et 2.

Nous souhaitons à nos institutrices bon succès, ainsi qu'à tous les écoliers.

M. et Mme Gustave Paradis reviennent d'une promenade à Rosetown, Sask., où ils visiteront leur parenté.

M. et Mme Maurice Boivin font un voyage d'affaires à Edmonton. Les gens du village espèrent revoir immédiatement l'usine électrique en pleine opération.

M. et Mme Romuald Lussier profitent d'un beau dimanche comme le 2 septembre pour rendre visite à leurs parents de McLeNNAN et de Kathleen.

Vendredi soir le 31 août, Mlle Pauline Granger, fille de M. et Mme Napoléon Granger, repartait le chemin de Fort Kent où elle poursuivra le grade XI, à la haute école de l'endroit.

Jeudi soir le 3 septembre, trois gar-

çons de notre école faisaient leur entrée comme premiers élèves au Collège Notre-Dame de la Paix, de Falher. Ce sont Marcel Bédard, fils de M. et Mme Armand Bédard, André Bouchard, fils de M. et Mme Georges Bouchard, et Aristide Chénard, fils de M. et Mme Joseph Chénard. A tous nos écoliers, bonne année scolaire!

la Survivance est l'organe des Canadiens français de l'Alberta.

## Western Canada News

## CENTRE pour

- Magazines de langue française
- Tabacs de Québec
- Coniseries de qualité

Journaux du Québec et de France

10359 Avenue Jasper  
Edmonton  
(En face de l'hôtel Cecil)

## INTRODUCTION

Nous sommes heureux d'annoncer que M. Lucien Lorieau fait maintenant partie de notre personnel de vente.

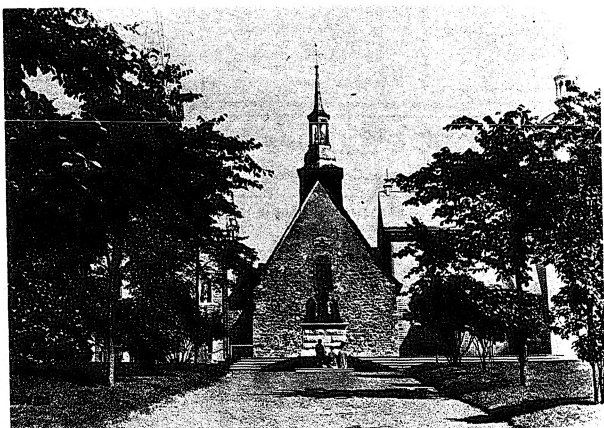
Lucien a 25 ans, il est marié et a vécu dans le district de Legal toute sa vie. Durant cinq ans il fut un des meilleurs vendeurs de Canada Packers, voyageant sur la ligne de Barhead et Westlock. Lucien serait heureux de rencontrer ses nombreux amis à sa nouvelle position comme vendeur d'immobiliers. Il demeure maintenant à Edmonton, et vous pourrez le rencontrer chez



CAMPBELL & HALIBURTON LTD.  
IMMEUBLES — ASSURANCES — HYPOTHEQUES

Téléphones 20145 - 20146 — Résidence 72158

10029 avenue Jasper Edmonton

LE SANCTUAIRE DE NOTRE-DAME DU TRES SAINT-ROSAIRE  
CAP-DE-LA-MADELEINE

A cet endroit, centre de la dévotion au Saint-Rosaire depuis l'institution d'une confrérie en 1694, il y eut une chapelle dès 1659. C'était une construction de bois. En 1714, elle fit place à la chapelle de pierre actuelle, le sanctuaire national de Notre-Dame du Cap, Reine du Très Saint-Rosaire. C'est le plus vieux édifice du genre au Canada.

En 1854, un paroissien du Cap-de-la-Madeleine donna au sanctuaire une statue de Notre-Dame, représentée les yeux baissés. Plus tard, en 1888, deux prêtres et un pèlerin attestèrent qu'ils avaient vu les yeux de la statue s'animer. Depuis ce miracle, les pèlerins affluent de toutes les parties du monde. En 1904, en vertu d'une autorisation du pape Pie X, Notre-Dame fut couronnée Reine du Canada; en 1909, l'épiscopat canadien proclamait le sanctuaire Lieu de pèlerinage national.

Comme aux heures difficiles du passé, le monde a besoin du Rosaire.

(Publication du Service du Tourisme de la province de Québec, 106, Grande-Allée, Qué)

Il y a tant de choses à faire...  
et si peu de temps pour les accomplir!

Je n'ai pas le temps de courir les rues... alors je me servais de la poste! Tout en étant des plus efficaces, ce moyen est très rapide et vous épargne du temps. Envoyez votre abonnement par la poste et nous en assurerons réception au moyen d'une carte postale spéciale. Quelle que soit la distance qui vous sépare de La Survivance elle n'est pas plus longue que celle qui vous sépare de la plus proche boîte aux lettres.

Servez-vous de la formule ci-dessous, et envoyez-nous le prix de votre abonnement par la poste. Merci à l'avance!

Nom de l'abonné .....

Adresse .....

Ci-inclus veuillez trouver la somme de \$..... pour abonnement pendant ..... an.

Prix de l'abonnement: \$2.50; Québec: \$3.00

## ST-JOACHIM

Dimanche dernier le R. P. Patoin, en son nom personnel et au nom de tous les paroissiens, souhaita la plus cordiale bienvenue au nouveau vicaire dans la paroisse, le R. P. Gérard Leduc, o.m.i.

Nous sommes heureux à notre tour de féliciter le jeune artiste bariton, Bernard Turgeon de la paroisse de l'Immaculée Conception pour le magnifique succès remporté lors de son concert d'adieu le 27 août dernier. Nous avons dans le passé toujours suivi avec plaisir les heureuses étapes de ce jeune virtuose. C'est donc dire que nous lui adressons nos plus cordiales félicitations en même temps que nous lui souhaitons succès dans son exquise carrière.

M. Emile Casaubon, de la 112e rue, fut à l'honneur la semaine dernière, à Calgary, lorsque son aéroplane miniature, confectionné par lui-même, remporta le premier prix à la démonstration du concours des "Aircraft Model". Son avion parcourut la distance de huit milles. Nos félicitations, M. Casaubon.

Mme Eusèbe Sabourin annonce les fiançailles de sa fille, Mlle Thérèse, avec M. Pius Desjardins, autrôis de Grand Falls, Nouveau-Brunswick. Tous sont de St-Joachim. Le mariage aura lieu le 3 octobre prochain.

Le 7 septembre immédiatement après l'office du soir de vendredi, aura lieu la réunion mensuelle des Dames de Ste-Anne dans le salon paroissial.

Vendredi soir, veille du premier vendredi du mois, à 11h. il y aura l'heure-Sainte prêchée par le R. P. Clément Tourigny, o.m.i. A minuit distribution de la Sainte Communion.

Le Dr Philippe Mousseau et sa dame quitteront Edmonton par avion TCA le 4 septembre pour se rendre à Dorval crosse New York où ils s'embarqueront.

## CALGARY

Durant la première semaine de septembre, cinq de nos fillettes quitteront leurs familles pour aller au pensionnat de l'Assomption, Edmonton: C. Despins, L. Potkins, A. Rousseau, C. Simonin, A. Bénard.

Au Collège Saint-Jean, Marc Bénard pour la première année. Bon courage, les jeunes, et donnez-vous avec ardeur à toutes les activités des organisations étudiantes et dès le commencement, ce sera le bon moyen de chasser les papillons noirs, qui tourmentent vos cœurs du chagrin de la séparation. Au milieu de ceux que vous avez laissés le vide se fera sentir aussi; nous vous suivrons tout de même, en esprit, et l'attente de nos résultats sera notre plus grande consolation.

Dimanche 3 septembre nous avons eu le plaisir de rencontrer notre nouveau pasteur dans la personne du Rév. Père Trudeau, missionnaire depuis plusieurs années dans le sud de la province. Nous ferons l'impossible pour lui rendre la tâche facile, en secondant ses efforts et écoutant ses conseils.

Un joli nouveau couple fut remarqué à la messe de dimanche: Martin Boutet qui est allé se chercher une gentille canadienne dans la personne de Paulette Collins, de Bonnyville. Bienvenue et soyez des nôtres en toute occasion.

## Ferd. Nadon

## BIJOUTIER

## MONTRES POUR DAMES ET HOMMES

10115 - 102ème rue Edmonton

En face de la "BAY"

## Annonces classifiées

Berthe GAGNON, D.L.Phon., propose aux éducateurs et aux élèves, une méthode éprouvée d'éducation du langage parlé, par la Phonétique: "SANS CAILLLOUX" \$3.00, relié \$4.00 "UN PAS DE PLUS... Sans Cailloux" 35 "ECHO..." Sans Cailloux" 40 Pour bénéficier de ces anciens prix, demandons ces livres, d'ici le 1er octobre, à l'Institut canadien de Phonétique, 1808 St., boulevard Saint-Joseph, Montréal 34, P.Q.

RESTAURANT A VENDRE Bonne location à Edmonton. Equipement moderne et complet. \$3,500 comptant et la balance en termes faciles. Téléphone 24228.

Le curé de Deden, en Saskatchewan, aimait se charger d'un garçon anxieux de s'instruire et capable de faire des études. Le garçon en question, entre 12 et 15 ans, recevait son entretien et éducation en retour de légers services à la maison. Références exigées et orphelin préféré. S'adresser à Deden, Sask.

MAISON A VENDRE Maison neuve à vendre à Jossard, située près de l'église, meubles à désirer, avec plusieurs acres de terre, une étable, tracteur Cockshutt 30, charue à débroussailler flamant neuve, un Delco. Si l'on désire du ménage ou des machines, s'adresser à M. Laurent Bédard, Jossard.

à bord du Paquebot "Liberté" qui les conduira en Europe pour un séjour de trois mois. Ils visiteront surtout la France, l'Algérie et l'Italie. Le docteur assistera à plusieurs congrès de chirurgiens, et fera un stage d'études à Paris et Lyon.

Mlle Cécile Rousseau s'embarquera aussi à New York à bord du "Liberté" le 7 septembre pour une visite à Paris; de là elle se rendra à Châteaufort, département d'Indre, pour l'année scolaire, comme institutrice d'anglais au collège classique de jeunes filles. En route pour l'est elle visitait à Ottawa sa sœur, Mme Doolittle; à Québec, une autre de ses sœurs, Mme Grandbois.

Mlle Rose-Marie Fontaine, après avoir passé ses vacances parmi les siens retournera à Québec pour finir son cours universitaire, à Laval. Sa mère, Mme J.-M. Fontaine l'accompagnera pour y demeurer quelques mois.

Mlle Thérèse Thibault est partie pour la province de Québec. Elle y visitera en particulier sa sœur, Mme Jean Roby, à St-Jean.

Mlle Pauline Racette est partie par avion TCA pour Montréal, Boston et New York.

M. et Mme T.-J. LaFliche étaient en vacances dernièrement à Saskatoon où ils rencontrèrent M. et Mme Sylvain Porcun, de St-Gabriel de Brandon, P.Q., pour ensuite continuer leur route vers le sud de l'Alberta, Calgary et Banff.

Elle est venue chez M. et Mme Jean-Marie Fontaine, Mlle Marie-Paul Demers de Montréal.

Egalement en visite chez M. et Mme Ernest Gourdine leur nièce, Mlle Courde, de Calgary.

Il nous fait plaisir de souhaiter la bienvenue à ces nouveaux paroissiens: D'abord M. et Mme Raymond Brauk et leur fillelette Jacqueline autrôis de Yellowknife; la famille Pierre Morot, de la paroisse St-Antoine; M. J.-P. Bégin, de Montréal; et M. Bernard Hotté, de Québec.

## BONNYVILLE

M. et Mme J.-B. Ayotte de Letellier, Man., ont passé quelques jours chez leur fils, le Docteur G. Ayotte. Ils étaient accompagnés de Mme Nims, sœur de Mme J.-B. Ayotte qui demeure à Montréal et temporairement à Kenora, Ont., avec son fils. Nos distingués visiteurs après avoir demeuré quelque temps chez M. et Mme G. Ayotte, et renouvelé la connaissance de leurs nombreux amis, sont retournés en route de leur voyage dans leurs villes respectives.

Bonnyville vient de perdre la brave famille de Mme Marguerite Sabourin qui déménagent à Edmonton. Bonnyville gardera longtemps la douce mémoire de son S. Sabourin, premier médecin de l'endroit, ainsi que de sa charmante épouse. Ces pionniers de notre ville méritent notre reconnaissance pour tout ce qu'ils ont fait pour Bonnyville et environs. Mme M. Sabourin ainsi que les membres de sa nombreuse et belle famille ont des talents extraordinaires pour la musique, le chant, les arts, etc. A Edmonton ils pourront faire fructifier davantage leurs différentes aptitudes. Les amis très nombreux de Bonnyville cressent l'espoir d'entendre à la radio CHFA la douce et charmante voix de Mme M. Sabourin et enfants, et de recevoir leur visite ici de temps en temps. Heures de succès, Mme M. Sabourin, dans vos nouvelles entreprises et passez d'heureux moments à Edmonton.

Les Rév. Sœurs M. Alphonsine, Angeline et Olivier nous quitteront samedi le 1er septembre pour retourner à leur champ d'action en Californie. Elles sont toutes les trois membres des Sœurs de St-Joseph d'Orange, Calif., E.-U. Venez

## Réponses à vos questions au sujet des Audiomètres

Vous êtes-vous jamais demandé si: VOUS POUVEZ ENTENDRE A TRAVERS VOTRE PEAP? VOUS POUVEZ OBTENIR UN AUDIOMETRE SANS CORDES OU BATTERIES? VOUS POUVEZ PORTER UN AUDIOMETRE TOUT EN N'AYANT RIEN DANS VOS OREILLES?

Une NOUVELLE brochure, écrite par une autorité reconnue au sujet des audiomètres, répond à ces questions et à beaucoup d'autres. Illustrée et écrite en termes très simples, cette brochure contient des informations qui vous épargneront de l'argent.

N'ACHETEZ PAS UN AUDIOMETRE AVANT D'AVOIR LU CETTE BROCHURE.

Ecrivez votre nom et votre adresse sur une carte timbrée et envoyez-la à

T.-J. Thibaut

Votre copie de cette brochure vous arrivera GRATUITEMENT par le retour de la poste.

4 Merrick Bldg.  
10344 avenue Jasper  
Edmonton, Alta.  
Téléphone 27750  
Ecrivez pour informations  
Nom .....  
Adresse .....  
Ville .....



Les citoyens d'Edmonton et de l'Alberta n'oublieront pas de sitôt l'été de 1951 où les pluies ont atteint un record inconnu depuis longtemps. Dans les nouveaux quartiers de la capitale albertaine, on a pu faire du canotage; villégiature à bon marché.

## FORT KENT

nous revoir encore dans quelques années et bonne chance dans toutes vos entreprises.

Mme Germaine Lirette, épouse de M. Léandre Lirette de Fort Resolution, Territoire du Nord-Ouest, est venue s'établir à Bonnyville avec ses filles. Ces dernières sont heureuses de pouvoir fréquenter une belle grande école bilingue. Soyez les bienvenues, Mme G. Lirette et filles! M. Léandre Lirette est sur les rangs à la candidature pour l'élection des conseillers des Territoires du Nord-Ouest qui doit avoir lieu le 18 septembre. Le gouvernement fédéral nomme trois députés et les gens des Territoires doivent en élire cinq autres, ce qui fera huit députés en tout. Les indiens et les eskimons auront le droit de voter. Bonne chance à Léandre Lirette, le seul Canadien français sur les rangs comme candidat. M. L. Lirette et son fils, Georges doivent venir à Bonnyville à la fin de l'année.

Mme Jos Bordeleau de Stevenson, C.C., est en promenade chez ses enfants et amis.

La campagne pour recueillir les fonds nécessaires à la construction de notre nouveau presbytère est commencée. Dimanche prochain il y aura une grande assemblée dans la petite salle paroissiale à cet effet. Que ceux qui ont été nommés et plusieurs autres qui le désireront se fassent un devoir d'assister. Rap-

pelez-vous la date, dimanche prochain, le 9 septembre, à 8h. p.m. Remplissez la petite salle!

Plusieurs magasins et bâtisses d'affaires sont en construction. N'oubliez pas de montrer ce que vous êtes et faites faire vos enseignes en bon français. Vous serez plus appréciés des voyageurs et touristes. Il n'est pas convenable dans une ville 90% de Canadiens français que le bureau de poste seulement soit bilingue! Mettez-vous à l'œuvre si vous le pouvez, et respectez sa majesté la langue française!

M. Lorraine Baril unit sa destinée à celle de M. Clément Demers de Gurneyville. M. Eugène Baril servit de père à Mlle Lorraine Baril et M. Demers à son fils, Clément. Le R. P. J. Panhaux, o.m.i., bénit l'union nuptiale.

M. Lemaire installa un plant électrique. Avant leur départ, pour preuve d'amitié leurs nombreux amis leur ont donné une soirée d'adieu; tous s'amuseront d'après un goûter servi, l'ont présenté un joli set à thé en argent aux éternels de la fête. M. et Mme Lemaire furent chaleureusement remerciés leurs amis pour cette intime soirée; et les invités à se rendre à leur nouvelle demeure pour boire avec eux une bonne tasse de thé. M. et Mme Lemaire seront regrettés par tous, puisqu'ils ont rendu tous deux de grands services. Mme Lemaire fut notre institutrice pour une dizaine d'années. M. Lemaire, agent pour la Compagnie Scarle depuis huit années, dans notre local, et grâce à lui si le village fut doté d'un plant électrique depuis trois années. Dernièrement il est venu à la Canadian Utilities. Nous lui souhaitons bon succès et prospérité dans leur nouveau poste.

Mardi dernier, M. le curé se rendait à Saint-Paul pour la réunion des prêtres.

A présent que les soirées sont plus longues nous aurons tous les quinze jours des vues partantes à la salle paroissiale. La prochaine qui aura lieu samedi et dimanche nous promet d'être très intéressante. A vous d'y venir voir. Mlle Ramona Houlcher, Florence Patrie et Noelle Grotteux qui ont suivi la retraite fermée à Saint-Paul sont revenues toutes joyeuses après avoir passé

des jours si paisibles et d'écouter de si beaux sermons, et désiraient que toutes leurs petites amies se préparent pour l'an prochain.

Mme James Hébert est revenue de l'hôpital St-Louis après y avoir passé quelques jours, en bonne voie de guérison.

M. et Mme Bernard O'Connor sont déménagés à Bonnyville. Après avoir passé leurs vacances chez M. et Mme William Chalat, parents de Mme O'Connor. M. O'Connor est engagé comme instituteur.

Mme Lucien Bourbeau est revenue de la ville où elle a visité sa fille, Mme Jacques Baril. Elle était allée reconduire ses petites-filles qui étaient venues passer quelques semaines de vacances.

Rémi Leguerrier est retourné ce matin en ville où il a de l'emploi; il rendait visite à sa famille en fin de semaine; son fils, Raymond, l'accompagnait. Tous étaient contents de voir notre bonne Sœur Raphaëla de retour de l'Est, après plus de deux mois; à son retour on lui donna la charge de supérieure. Revenant avec elle, Sœur Agnès qui remplacera Sœur Ste-Lucie du Sacré-Cœur, pour l'enseignement, et depuis leur retour il a beaucoup plus... c'est que le temps pleurait avec nous le départ de notre chère Sœur Thérèse pour leur mission à Laford; mais son titre de supérieure nous a consolés; nous la remercions sincèrement pour tout le dévouement qu'elle a fait pour notre paroisse. Nous souhaitons la bienvenue à Sœur St-Joachim qui la remplace.

Une grande toilette a été faite à l'église, au presbytère et à la salle paroissiale par les dames, demoiselles et jeunes gens. Après que M. Bliss, d'Ardenmore, eut restauré les fils électriques, M. Victor Laplante a escaladé le clocher pour y boucler la croix.

C'est demain que nos écoles s'ouvriront, deux classes nouvelles ont été ajoutées durant les vacances. Nous donnerons les noms du personnel enseignant sur un prochain courrier.

Notre dortoir-pensionnat est rempli à pleine capacité.

Notre jeune électricien, Georges Michaud est retourné à Trachou où il est employé, pendant son séjour dans la famille il a fait l'installation des fils électriques.

Mlle Thérèse Bouchard qui a passé ses vacances avec sa mère est allée en ville pour quelques jours de repos avant de commencer les classes.

Notre séminariste Fernand Grotteux quitte ses parents vendredi dernier

## Bienvenue aux visiteurs

Nous sommes heureux d'accueillir les visiteurs à notre établissement. C'est que nous sommes fiers des progrès accomplis chez nous, par la modernisation de nos facilités, ainsi que par les commodités et le confort que nous offrons à ceux que nous servons. Nous invitons tous ceux que la chose intéresse à venir visiter notre établissement. On mieux encore, téléphoner et nous fixerons une heure pour votre visite, en compagnie d'un membre de notre personnel qui vous donnera toutes les explications que vous désirez.

## Connelly-McKinley L.T.D.

Entrepreneurs de funérailles  
Tél. 22222 10007-109e rue  
Ecoutez notre programme à CHFA "Heure des repos", le dimanche de 9h.30 à 10h. p.m.

pour retourner à Winnipeg suivre ses études; en passant à North Battleford il devait visiter son cousin, le Père Guy Michaud.

Mlle Marie Cyr, de Bonnyville, rendait visite à sa sœur, Mme Willie Michaud dernièrement.

Est née à M. et Mme Georges Blanchette, une fille, baptisée par notre curé, l'abbé Thibault, sous les prénoms de Marie Louise Léa; parain et marraine, M. et Mme Lauréa Blanchette, de Courville, Sask., oncle et tante de l'enfant, ces derniers étaient représentés par M. et Mme Roger Mercier.

Mme Georges Ducharme est revenue de l'hôpital après un long séjour. Nos sympathies avec elle pour la perte de son bébé.

## 12 Canadiens français sur 158 cadets

Ottawa. — Douze Canadiens français seulement, dont huit de la province de Québec, sont parmi les 158 cadets qui ont été admis aux deux grandes académies militaires du Canada, le "Royal Military College" à Kingston et le "Royal Roads", près de Victoria.

# C'est épatant!

LA COMMANDE AUTOMATIQUE  
**POWERGLIDE**  
QUI A FAIT SES PREUVES... DANS LA



Une Valeur  
General Motors

Dans le domaine des bas prix, la PowerGlide fut la première commande automatique... et la PowerGlide est la meilleure... vous donnent une conduite sans changement, douce et sûre, au coût le plus bas!

Prenez le volant d'une Chevrolet à commande PowerGlide qui a fait ses preuves et vous direz, c'est épatant! Car la PowerGlide est tout ce que vous voulez d'une commande automatique... elle vous apporte la meilleure conduite sans changement au coût le plus bas.

Elle vous élimine complètement la pédale d'embrayage et du changement de vitesse! Elle vous élimine la puissance douce et soutenue, à toutes les vitesses du moteur! Un "va-et-venir" très facile pour sortir de la boue ou du sable! Et, ce qu'il y a de mieux, vous y avez la conduite sans changement de vitesse, grâce à la seule commande automatique du domaine des bas prix qui ait fait toutes ses preuves au cours de plus d'un milliard de milles aux mains des propriétaires!

Venez et nous vous donnerons la clé pour une démonstration. Faites l'essai de la Chevrolet PowerGlide et découvrez l'automatisme le plus doux et le plus facile à bas prix... dans la plus grosse... la meilleure auto à bas prix du Canada!

Faites votre  
**"TOUR DE DÉCOUVERTE"**

La Chevrolet se vend plus que toute autre voiture!

Seule Chevrolet  
offre cette puissante  
équipe complète!

## Commande automatique POWERGLIDE

La première... la meilleure... et la seule commande automatique véritablement éprouvée dans un véhicule à bas prix. Pas de pédale d'embrayage... pas de changement de vitesse... pas même un soupçon de changement d'engrenage en marche avant!

## Puissant moteur à soupapes en tête de 105 CV

La PowerGlide est jointe au plus puissant moteur du domaine des bas prix... le Chevrolet très efficace de 105 CV à soupapes en tête. C'est le plus grand atout de Chevrolet... une efficacité de révolution du moteur et moins d'usure aux vitesses de croisière.

## Essieu arrière Économiseur

Encore une autre caractéristique de cette équipe de puissance automatique... l'essieu arrière. Résultats: une douce alimentation de puissance motrice... une efficacité accrue à toutes les vitesses du moteur... et la plus belle commande sans changement au coût le plus bas!

## L'hulle fait tout!

L'hulle remplace les engrenages dans la commande automatique PowerGlide. Il n'y a pas de transmission mécanique directe entre le moteur et l'essieu arrière. Résultats: une douce alimentation de puissance motrice... une efficacité accrue à toutes les vitesses du moteur... et la plus belle commande sans changement au coût le plus bas!

# L.-H. Tremblay, Morinville Alta.



## Voire agronome vous parle

Fernand Paquin, agronome à Falher

L'alimentation des volailles. L'élevage des volailles pour la ponte et pour la viande a augmenté considérablement dans la région. Malheureusement les résultats ne sont pas très satisfaisants; nombreux sont les éleveurs qui ont perdu de trente à soixante pour cent de leur troupeau, pour cause de maladie ou autre. Ces pertes ont été accentuées par des causes bien ordinaires pour la plupart, c'est à dire un manque de bonne alimentation ou manque de soins requis.

Nous avons jusqu'à présent été exemptés de maladie "Newcastle" qui, cette année, a causé la destruction d'environ cinquante troupeaux dans la province. Quelles sont donc les causes de tant de pertes dans nos troupeaux de volailles? Quelques-uns nous diront que la qualité des poussins était inférieure; d'autres trouveront le défaut dans les poussins concentrés; d'autres encore attribueront la cause au pauvre grain (guê) que nous avions pour l'alimentation. On s'en prend même à la température humide que nous avons eue.

Après de nombreuses visites chez plusieurs éleveurs, j'en ai attribué la cause, généralement, au manque de bonne alimentation et de bon logement. Beaucoup trop de détails sont laissés au hasard. Durant les dernières années

manifestes ont dû la désigner à prendre charge d'un institut, au Cap-de-la-Madeleine, sous un climat moins rigoureux. Elle laisse ici un souvenir cordial de reconnaissance. Elle a eu la consolation d'arriver avec elle quatre postales de l'Ouest.

La semaine a été gaillarde quant aux travaux pressants des champs. Cette dernière période du mois d'août mérite un premier prix de mauvaise conduite. A propos, les élèves des écoles ont fait assez bonne figure au concours de français, c'est un plaisir pour tous et un encouragement pour les maîtresses à viser encore plus haut.

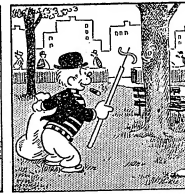
## Le castor canadien obtiendrait un "contrat"

North-Bay, Ont. — Le castor canadien sera peut-être exporté au Pakistan pour exécuter des travaux d'irrigation. Des représentants du Pakistan ont vu les castors au travail ici et ils ont déclaré que ces animaux pourraient être la solution au problème de l'irrigation. Selon eux, ces castors pourraient construire des barrages sur les cours d'eau du Pakistan. Les Pakistanais espèrent en obtenir pour leur pays. Un représentant canadien leur a déclaré que les castors canadiens ne demanderaient pas mieux que de travailler au Pakistan, mais il a ajouté: "Je ne puis vous assurer que les castors cessent de construire des barrages lorsque votre pays aura ainsi résolu son problème d'irrigation".

C'est avec regret que la population a appris dimanche le départ de la Révérendissime Marie-Joseph du Seigneur qui depuis trois ans se dévouait entièrement à l'éducation des enfants et au service de leurs parents. Durant la vacance dit provincial, elle dut en plus s'occuper de l'administration générale. Ses vertus évidentes et ses talents ma-

Cours de langue française. Le professeur. — Qu'est-ce qu'un synonyme? L'élève. — C'est un mot qu'on emploie à la place d'un autre dont on ne sait l'orthographe.

## BOZO



## Baudouin, 5e roi des Belges

par André Fontaine

Baudouin. ... Ce prénom royal n'avait pas été porté depuis bien longtemps lorsque le roi Léopold et la reine Astrid décidèrent de le donner à leur fils aîné, le duc de Brabant. Le dernier Baudouin, descendant d'une longue lignée de ducs de Flandre et de comtes de Hainaut, devenu par la grâce des Croisades roi de Jérusalem, mourut en exil, quinze ans après la chute de l'empire latin de Constantinople. C'était un personnage débile, contrastant avec les seigneurs abondamment barbus, breuteurs et coléreux dont s'enorgueillissait sa dynastie.

Il y a loin de ces trublions féodaux au petit prince maigre et pâlot qui devient le cinquième roi des Belges, le dernier roi catholique, le plus jeune souverain d'Europe. Il n'a pas désiré la couronne — toute symbolique puisque en Belgique il n'existe pas de cérémonie de sacre, mais une simple prestation de serment — que son père lui a transmise. Et s'il a compris la grandeur du geste de Léopold III, avançant lui-même la date de sa retraite — geste qui effraya des rancœurs et des préjugés — il est probable qu'il continue à penser que cette abdication n'était que le nécessaire et qu'il n'est pas juste que le roi ait dû y consentir.

Fin, délicat, presque timide, il n'avait pas prévu qu'il lui faudrait si vite trop une jeunesse adéquate de silence et de liberté contre les mille et un tracassiers qui comportent le rôle de monarque constitutionnel. On comprend que son sourire soit toujours un peu triste derrière ses lunettes d'étudiant auquel s'ajoute la tenue de gendarme beige et la lourde casquette de lieutenant général.

## Enfances

Promis, au berceau, à toutes les félicités, Baudouin Ier a connu tout enfant l'amertume de la vie. Il n'avait que cinq ans lorsque mourut sa mère. Dès l'année suivante la charge de son éducation était confiée à un gouverneur, et une école fut installée au palais royal, où il apprit à lire en compagnie de petits camarades de son âge. On s'efforça de rompre l'isolement qui menaçait toujours les petits princes et une meute de "bouveteaux" fut créée spécialement afin de lui permettre de côtoyer d'autres garçons.

## La guerre

C'est dans ce bonheur récréé, où petit à petit sa sœur aînée, la princesse Joséphine-Charlotte, se substituait à sa mère disparue, que la guerre vint porter un nouveau coup. Le 10 mai 1940 le roi, qui prenait le commandement de l'armée, envoya ses enfants en Normandie, d'où ils gagnèrent le Lot, puis Saint-Sébastien. Ils quittèrent l'Espagne au mois d'août pour rentrer en Belgique. Reclus au château de Cierignon, ils allaient tous les quinze jours voir leur père "prisonnier de guerre" dans son château de Laeken. Ils avaient alors pour gou-

## Ça s'est passé sur un train...

Entre Paris et Dijon. Un jeune universitaire partageait son siège avec un homme âgé qui avait l'air d'un paysan français. Ses habits étaient râpés et déchirés, ses chaussures éculées et dépolies; sa figure hâlée par de longues expositions au soleil et aux vents contrastait avec celle de l'étudiant imberbe et raffiné. Entre ses mains le vieillard faisait courir un long chapelet et sa figure reflétait une intense dévotion. Le jeune homme amusa, demanda soudain: — Je vois que vous croyez encore en cette vieille croyance médiévale qu'est le chapelet et je suppose aussi que vous croyez à la Sainte Vierge et à toutes les superstitions qu'enseignent les prêtres? Le paysan tourna vers le jeune homme son regard profond et lui dit d'une voix peinée: — Oui, mon garçon, je crois. Mais toi, tu ne crois pas? — Moï! Et le jeune homme remplit le compartiment d'un rire énorme: "Moi, croire aux superstitions et à la prière? Non, je ne crois pas. Au collège, j'ai appris la vérité... et si vous voulez suivre mon avis, vous allez jeter ce chapelet par la fenêtre et apprendre quelque chose sur la science nouvelle!" — La science nouvelle? répéta le

Il a su en un an se gagner les coeurs non seulement de ces Belges très nombreux pour lesquels le roi est le roi et de ce seul fait toutes les qualités, mais aussi d'éléments qui se disent, à l'occasion, républicains mais ne demandent qu'à s'attacher à la personne d'un souverain.

Le roi n'avait pas été porté depuis bien longtemps lorsque le roi Léopold et la reine Astrid décidèrent de le donner à leur fils aîné, le duc de Brabant. Le dernier Baudouin, descendant d'une longue lignée de ducs de Flandre et de comtes de Hainaut, devenu par la grâce des Croisades roi de Jérusalem, mourut en exil, quinze ans après la chute de l'empire latin de Constantinople. C'était un personnage débile, contrastant avec les seigneurs abondamment barbus, breuteurs et coléreux dont s'enorgueillissait sa dynastie.

## Pour rire

Un peu d'esprit. — Ces Chinghis, déclare un colon anglais, ont vraiment une âme d'ange... Ils voudraient être maîtres chez eux. — Dame, riposte un Mousieur, mettez-vous à leur place. — C'est ce que nous avons fait, répond l'Anglais avec fierté.

## Fausse joie

Elle. — Mon petit mari, sens-tu content si je te donnais un chèque de cent piastres? Lui. — Mais certainement! Elle. — Eh bien, le voilà... Tu n'as plus qu'à le signer.

## Un grand distrait

Un monsieur arrive à l'église. Il est tout vêtu de noir. Il regarde le cortège brillant, les toilettes éblouissantes. — Ça y est, j'ai encore confondu. Ce n'est pas un enterrement, c'est un mariage que j'avais vu ce matin.

## Déjà pas mal

— Ah! vous avez trouvé une chambre. — Oh! bien ordinaire, simplement les quatre murs. — Ça n'est déjà pas mal.

Le vieillard sortit une carte d'une poche de son veston et la tendit à une jeune femme. Elle portait une simple inscription qui, aujourd'hui, admettait son porteur parmi la plus brillante assemblée d'hommes de science. — LOUIS PASTEUR Institut de Recherches scientifiques de Paris

## Horaire des émissions du poste CHFA

680 kilocycles — Cet horaire nous est fourni par le poste CHFA et nous ne sommes aucunement responsables des changements qui pourraient y être faits.									
A.M.	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE		
7h.05 — Galetés matinales	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles		
7h.30 — Depuis minuit	Les Galetés matinales	Les Galetés matinales	Les Galetés matinales	Les Galetés matinales	Les Galetés matinales	Les Galetés matinales	Les Galetés matinales		
7.35 — Club des Promoteurs	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
8h.10 — Inter-média	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
8h.15 — Recueillement	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
8h.30 — Orgue enchané	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
8h.55 — Nouvelles	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
9h.00 — Club Alouette	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
10h.00 —	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
10h.15 —	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
10h.30 — Mine d'informations	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
10h.45 — Monde féminin	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
11h.00 — Bonne Chanson	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
11h.30 — Avant l'Angélus	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
11h.45 —	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
12h.00 — Horaire	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
P.M.	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
12h.02 — Coin des affaires	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
12h.05 — Quelques valses	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
12h.15 — Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
12h.25 — Inter-média	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
12h.30 — Rapport des routes	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
12h.35 — La ferme albertaine	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
12h.45 —	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
12h.50 —	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
1h. — Heure de la Sécurité	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
1h.15 —	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
2h.00 — Caprice des goûts	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
2h.15 —	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
2h.30 —	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
3h.00 — Nouvelles	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
3h.05 — 4 coins de Paris	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
3h.30 —	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
3h.45 — Dédicé aux malades	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
4h.00 — Micro Activités	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
4h.15 — Radio Sacré-Coeur	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
4h.30 — Musique hawaïenne	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
4h.45 — Yvan l'Intépride	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
5h.00 — Club des Promoteurs	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
5h.15 —	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
5h.20 —	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
5h.30 — Musique à la carte	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
5h.45 —	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
SOIRÉE	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
6h.00 — Horaire	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
6h.15 — Hors d'oeuvre musical	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
6h.30 — Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
6h.45 — Chronique sportive	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
6h.50 — Sieste musicale	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
7h.00 — Méli-méli	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
7h.15 — Méli-méli	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
7h.30 — Nouveautés dramatiques	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
7h.45 —	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
8h.00 — Nouvelles Suncolo	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
8h.10 — B.U.P.	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
8h.15 — La Voix de l'ACFA	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
8h.30 — Succès français	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
8h.45 — Les boute-en train	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
9h.00 — Match	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
9h.15 — Match	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
9h.30 — Plus beaux disques	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
10h.00 — Nouvelles	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
10h.10 — En sourdine	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
10h.15 —	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
10h.30 — Refrains étrangers	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
10h.45 — Touches d'Ivoire	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
11h.00 — Adagio	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
11h.55 — Nouvelles	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		
12h.00 — Fin des émissions	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal		

## A quand votre tour?



Photo, courtoisie de Goertz Studios.

Si vous avez l'intention de vous marier prochainement il est temps de commander vos invitations de mariage.

Que vous désirez quelque chose de très simple ou des invitations de luxe, nous sommes à même de satisfaire tous les goûts. Nous avons un choix complet de papeterie tout à fait nouveau et artistique. Demandez nos prix et échantillons.

Invitations de mariage imprimées en moins de 48 heures

IMPRIMERIE LA SURVIVANCE



# La Survivance des Jeunes

## Sainte Geneviève protège Paris

An printemps de 451, en effet, Attila, à la tête de ses Huns, fondait sur la Gaule, s'emparait de Metz et menaçait Paris. Saisie de frayeur, la population s'apprêtait à évacuer la cité, lorsqu'une pieuse fille réunit les épouses des principaux personnages. Les assura que le jour de l'invasion et les conjura de dissuader leurs maris de quitter leurs foyers. C'était Geneviève, que son ascétisme et ses vertus avaient déjà nimée d'une auréole de sainteté. On l'accusa de s'arroger le don de prophétie, et elle eût été lapidée si un archidiacre n'était intervenu pour se porter garant de la pureté de ses intentions.

Par la suite, elle organisa le ravitaillement de la population en ramenant de Troyes douze grands bateaux chargés de blé.

Attila avait renoncé à l'attaque sur Paris pour se porter sur Orléans. Ainsi la prédiction de Geneviève s'était réalisée.

Elle fut alors entourée d'une vénération que la pitié de ses contemporains enrichirent de toute sorte de traits édifians. Les Hagiographes lui attribuèrent des miracles inspirés de l'Ecriture, telle que la guérison de sa mère aveugle, qui rappelle celle de Tobie par son fils. Ce fut la première Parisienne qui joua un rôle dans l'histoire nationale. Les imagiers la représentèrent avec des ailes à sa ceinture pour montrer qu'elle avait tenu le sort de la cité entre ses mains, ou portant un pain dans les plis de son vêtement, pour évoquer l'initiative qui avait sauvé ses concitoyens de la famine.

Aussi est-il difficile de faire, dans sa biographie, la part de ce qui revient à la légende et de ce qui relève de la réalité. L'iconographie religieuse la montre souvent (comme Jeanne d'Arc) sous les traits d'une bergère au milieu de son troupeau. L'érudition moderne incline à croire que c'est là une pieuse

légende: des moutons au milieu desquels elle figure dans les images primitives symboliseraient en réalité les ovailes sur lesquelles elles étendit sa protection.

Le culte de sainte Geneviève connu à Paris une popularité qui ne se démentit jamais. Monte octogénaire, elle fut inhumée dans la basilique de Saint-Pierre et Saint-Paul, que Clovis avait bâtie sur sa demande, et à laquelle elle donna son nom, comme elle le donna à la montagne sur laquelle elle s'élevait et où se dressa aujourd'hui le Panthéon. Son tombeau fut l'objet d'un des pèlerinages les plus fréquentés de la Chrétienté. Des hymnes furent composés en son honneur, et le Pape Innocent II ordonna qu'on célébrât tous les ans à sa mémoire des offices d'actions de grâces pour perpétuer encore maintenant la nouvelle qui, au début de janvier, attire une foule recueillie autour de ce qui reste de son tombeau dans l'église de Saint-Etienne-du-Mont.

Dans les temps de danger ou de grande sécheresse, on promenait sa châsse à travers Paris. Madame Sévigné assista à une de ces processions qui fit sur elle une profonde impression. "Savez-vous, écrit-elle, que c'est une belle chose que cette procession?" La Châsse avait été enrichie de perles, rubis et émeraudes données par Marie de Médicis. Elle était portée par vingt hommes, pieds nus et vêtus de blanc, escortée du clergé du Parlement, en robes rouges, et de tous les corps de l'Etat.

Non seulement les fidèles ont voué à la mémoire de Geneviève une émue gratitude mais encore les humanistes les moins dévots lui ont rendu des honneurs. Tout épicurien et sceptique qu'il fut, Erasme, lorsqu'il était au collège de Montaigu, se consacra à la sainte pour se délivrer d'une maladie qui l'affligeait. Après sa guérison, il composa en son honneur un ode en latin. Au siècle des

Soirs qui viennent plus tôt du ciel plus bas: septembre; Première effeuillage des choses vers le sol; Premiers départs ailés dans l'innombrable vol Parti des arbres, en essais de pourpre et d'ambre.

Premier retour au livre oublié dans la chambre; Seuls vrais repos plus frais que l'oreiller plus mol; Apaisement profond des sens, que l'été fol Exaspéra; bonheur vague de chaque membre.

Automne cher! saison propice au souvenir Comme un vieil air joué dans l'âme allant finir! Je ne t'ai pas toujours goûté, je m'en étonne. Puisque aujourd'hui, pareil en mes regrets nombreux, Pour me sentir le cœur déjà moins malheureux, Il me suffit d'un peu de musique et d'automne!

Albert LOZEAU.

lumière, Voltaire, rhétoricien au collège de Clermont (actuellement Louis-le-Grand), lui dédia un poème. Il garda toute sa vie un culte à la sainte. Il écrivit à la marquise de Créqui: "Ayez donc la justice et la bonté de ne pas m'attaquer sur les prodiges opérés par cette bonne Genuelle! Celui des Ardents, par exemple, m'est aussi bien démontré que la mort de Tibère. J'éprouve une émotion d'enfant s'il est question de Geneviève. C'est ma bergère, c'est ma bonne vierge à moi!"

Les cendres du philosophe ne reposent-elles pas aujourd'hui par une curieuse rencontre, sous le dôme de ce Panthéon qui fut originellement destiné à recevoir la châsse de la sainte?

Faut-il rappeler encore qu'aux heures les plus sombres de l'histoire contemporaine, en 1914 et en 1939, la foule se porta d'instinct vers le tombeau de la patronne de Paris pour implorer d'elle la protection de la capitale, qui devait échapper au sort de tant de villes martyres?

La Vierge de Naternes apparaît toujours aux croyants comme la vigie tuté-

## A propos d'une dent

Mon compagnon, le Père Théophile Didier, était en voyage, faisant la visite de quelques camps éloignés et je comptais sur son retour le lendemain ou sur-le-mendemain. J'avais hâte de le voir arriver pour lui confier l'extraction d'une incisive branlante qui me faisait bien souffrir.

J'ai essayé moi-même d'extraire cette dent de la mâchoire supérieure, toutefois le courage m'a manqué pour terminer l'opération. Jean Angliker, un Esquimaux qui était témoin de la scène, m'a offert ses services, mais j'ai poliment décliné son invitation, préférant me livrer aux mains expertes (!) du Père Didier.

Le lendemain, je faisais la classe aux enfants, classe à laquelle plusieurs adultes assistaient, car ils aiment s'instruire. Les Esquimaux me dirent qu'ils n'espéraient pas le retour du Père Didier d'ici plusieurs jours, vu que la tempête faisait rage au nord d'Igloolik, dans les parages où se trouvait le Père. Me voyant souffrir, ils s'offrirent à pratiquer sur moi leur chirurgie dentaire indigène.

L'extraction d'une dent n'est pas compliquée, m'expliquent-ils. Le patient s'assied, se cale, bien les dents avec un morceau de bois rond. On lie la dent malade avec un bout de nerf de caribou ou de baleine (le fil standard et très résistant du pays). Un bon coup sec, et généralement la dent sort sans difficulté, tel un poutreau du potager. J'ai moi-même assisté à une telle opération dans un camp esquimaux, avec la seule différence que l'indigène se servait aussi de vieilles pinces rouillées. C'était vraiment drôle. Mais à présent, les rôles sont renversés et je trouve que la situation n'a rien de comique.

Je m'installe donc sur la chaise, mordant avec énergie le manche de mon balaire, tandis que Bernadette, la femme d'Alain, noue un bout de nerf de caribou autour de la dent malade et attache ce fil à un morceau de ficelle solide. Alain, moins courageux que sa femme, ferme les yeux... et moi aussi! "Nauk! (Rien!), la dent n'est pas sortie."

Les Esquimaux tiennent un petit conseil de guerre... "Takiyaloungut-k'ul!" (la dent était probablement trop longue), le fil n'était peut-être pas assez serré, etc. Mon dentiste d'occasion me propose une solution: remplaçons le nerf de caribou par un fil de nerf de baleine; les résultats seront sans doute meilleurs. On recommence donc l'opération avec, hélas!, les mêmes résultats négatifs et je décide que c'en est assez. Inutile de vous dire que je n'ai guère dormi cette nuit-là.

Deux jours plus tard, James Nilahak vient offrir ses bons services que je m'empresse d'accepter, car ma dent me fait trop souffrir. Cette fois-ci il utilise un clavier et me garantit que cela sera vite terminé. La chaise, le balaire... et je suis prêt. Le davier saisit ma dent, la travaille... tandis que la sueur me coule sur le visage. Aïe! Aïe! Ce n'est pas long heureusement et James Nilahak brandit fièrement la dent qu'il vient d'extraire.

Ce petit incident, de minime importance, vous montrera que certaines situations qui dans la "civilisation" ne prêteraient pas à conséquence, peuvent parfois devenir plus sérieuses quand on se trouve, comme nous le sommes, à des centaines de milles du dentiste ou du docteur. Nous acceptons volontiers les sacrifices d'ordre matériel et moral que la vie du nord nous impose. Les âmes se rachètent par la souffrance. Notre Seigneur nous l'a montré, et nous sommes heureux de travailler pour élever. Son règne parmi ces monades peuplées de l'arctique.

Julien Cochard, o.m.i. (Edkimo)

Lisez et faites lire la Survivance.

## Le terre tourne sur elle-même

Tout le monde sait maintenant que la terre tourne sur elle-même. D'abord on a observé que les étoiles tournaient autour de la terre de l'est à l'ouest.

Cela pouvait être admis lorsque nous ne savions rien sur les étoiles et que nous ne pouvions les croire aussi éloignées qu'elles sont.

Quand on a su que leurs distances étaient immenses et qu'elles n'étaient pas toutes éloignées de la terre de la même distance, il ne fut plus possible de supposer qu'elles tournaient toutes dans le même temps. Alors il fallut admettre que c'était la terre qui tournait.

La terre tourne sur elle-même en vingt-quatre heures.

La terre tourne autour d'un axe dont le prolongement passe près de l'étoile Polaire.

Elle tourne avec une régularité presque absolue. Elle tourne depuis des millions et des millions d'années sans se lasser.

Les planètes d'ailleurs ainsi que, le soleil tournent tous. Rien ne semble immobile dans l'univers.

F. Robert, E.C.

Bien résigné à son sort  
—Si le patron ne retire pas ce qu'il a dit, m'en va, mon vieux.  
—Aï! Qu'est-ce qu'il a dit?  
—Qu'il ne flaquait à la porte.

Chez le pharmacien  
—Je voudrais de la poudre à puaisses.  
—Pour quoi?  
—Si vous pensez que j'ai pris le temps de vous le compter.

# Avez-vous un diplôme d'école supérieure?

...Vous pouvez obtenir votre brevet d'officier dans l'Armée canadienne: corps blindé-artillerie — infanterie.



Les jeunes gens qui viennent de terminer leurs études et qui ont un degré d'instruction équivalent à l'immatriculation junior peuvent maintenant devenir officiers dans l'Armée active du Canada.

Si vous êtes accepté vous commencerez votre entraînement comme cadet-officier et vous vous formerez comme sous-lieutenant de l'Active. Vous toucherez la solde d'un sous-lieutenant pendant votre instruction. Une fois breveté le nouvel officier peut servir 3, 4 ou 5 ans selon ce qu'il aura décidé. A la fin de son stage, il pourra demander un brevet permanent.

En outre, c'est là une occasion de servir le pays au moment où la défense nationale prend de plus en plus d'importance, au moment où le militaire acquiert plus de stature que tout autre individu dans la collectivité canadienne.

### POUR ÊTRE ACCEPTÉ, VOUS DEVEZ

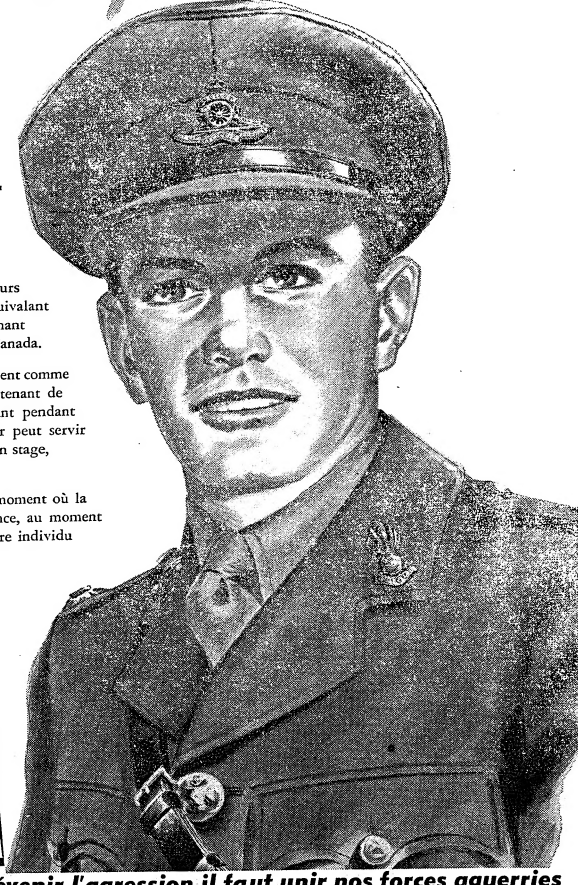
- être célibataire
- être en excellente santé
- avoir entre 18 et 25 ans
- avoir un degré d'instruction équivalent à l'immatriculation junior

Allez ou écrivez à:

Dépôt d'effectifs No 4, 772 ouest, rue Sherbrooke, MONTREAL, P.Q.

AS906-PR

Pour prévenir l'agression il faut unir nos forces aguerries



### Cartes D'AFFAIRES

**Morin & Frères**  
Entrepreneurs en construction  
Téléphone 26405  
10127-113e rue Edmonton

**Nichol Bros. Limited**  
Machinistes  
Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moulin à scie  
10103-95e rue Tél. 21861

**Edmonton Rubber Stamp Co., Ltd.**  
Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux  
Téléphone 26927  
10127-102e rue (2e étage) Edmonton

**MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.**  
Emmagasinage et transport  
Camions spéciaux pour meubles  
Tél.: 26175 Edmonton

**Hôtel Gateway**  
Téléphone — Bain — Eau courante dans chaque chambre  
10035-106e rue Tél. 29441

**Robert Croteau**  
Courtier, agent d'immeubles, assurances de tous genres. Compatriotes, nous sollicitons votre patronage.  
Nortridge Bldg., 10051 ave. Jasper  
Tél. bureau 25935; Rés. 84691

**AVIS**  
ACHAT, VENTE ET ECHANGE de tous genres de propriétés par toutes les provinces. Adressez-vous à l'agent d'immeubles ALBERT SAMSON, Bureau 1 A, est, rue King, app. 1, SHERBROOKE, P. Q. C.F. 67. Tél. 24394.

**C. R. FROST LTD.**  
Plomberie, chauffage, gaz  
Téléphone 21838  
10135-102e rue Edmonton  
Fournaises à gravité — Fournaises à chaleur forcée — Systèmes d'aération

**Edmonton Sheet Metal**  
J. P. Roy P. Philp  
9310-11e ave, Edmonton—Tél 75517

**H. Milton Martin**  
MAISON FONDÉE EN 1906  
Assurances de toutes sortes  
Tél. 24344 721, édifice Tegler  
Assurez-vous avec confiance

**W.-J. LANOUE**  
Téléphone 20641

**La Parisienne Drug Store**  
Nous avons un bon choix de cartes de souhaits françaises de toutes sortes  
10525 avenue Jasper Edmonton

**Encouragez les annonceurs de La Survivance**

**Capital Seed & Poultry**  
SUPPLY  
Place du marché—Edmonton, Alta

**Blackburn & Fils**  
TRAVAUX DE MENUISERIE  
Nous nous spécialisons dans la construction d'aménagements d'églises  
10737-85e avenue Tél.: 33777

**J.-O. PILON**  
Assurances de tous genres  
Tél. bureau 24107 Rés.: 26693  
Edifice Wilkin — 10076 ave Jasper

**L.-G. Ayotte**  
Comptabilité, rapports d'impôts (Income Tax), Assurances (v., automobile, etc.)  
Ste 6, édifice Institute Tél. 22912  
10012-109e rue Tél. 23886

**Canadian Dental Laboratories**  
W. R. FETTIT  
4 édifice Christie Grant—Tél. 25639  
Edmonton, Alberta

**J.-G. Dorais**  
COMPTABLE  
16 édifice Bradburn-Thomson  
Téléphone: 25384 — Edmonton, Alta

**Alberta Dental Laboratories**  
Edifice Churchill — 9864 ave Jasper  
Edmonton

**Maheu Electric**  
Entrepreneur général en électricité  
Réparations de moteur et d'appareils électriques. En ville et campagne.  
11222-88e rue, tél. 75183, Edmonton

**A-1 NEON SIGN CO.**  
Enseignes illuminées au néon vendues ou louées — Réparations  
L.-P. L'Heureux, gérant  
10217-96 rue Tél. 24698 Edmonton

**Peintre Contracteur**  
Spécialisé pour travaux de luxe  
Arrivé de Paris depuis six mois  
Travail de peinture, décoration, papier, etc. exécuté avec soin et garanti  
Prix convenable  
113022-92e rue — Tél. 77087

**A louer**



### Ici CHFA

Plusieurs de nos auditeurs se demanderont sans doute la semaine prochaine "mais qu'est-il arrivé à Séraphin?" Ne vous inquiétez pas il ne nous a pas quittés pour toujours. Une explication est tout de même nécessaire.

Nous recevons ce programme d'un quart d'heure avec les hommages de la Société Radio Canada; il est enregistré à Montréal et il est ensuite exécuté sur transcription à Winnipeg et de là il passe sur les ondes de CBX (Watrous); ensuite il est radiodiffusé par CKSB, à St-Boniface, Manitoba, et finalement par CHNO, à Sudbury, Ontario, de là en nous le fait parvenir. Lorsqu'il a terminé ce circuit et qu'il nous arrive, il y a donc un retard d'un peu plus d'un mois entre le programme qui passe sur les ondes à Montréal et celui que nous vous présentons ici à Edmonton. Pendant les mois d'été les interruptions de ce roman-fleuve ont pris leur vacances c'est pour cela que pendant environ un mois et demi nous ne pourrions vous le faire entendre.

A partir du 6 septembre nous changeons la formule de l'émission "Crucifixes autour du monde"; désormais nous pourrions présenter "Regard sur le passé". "Histoire des Canadiens français et de leurs paroisses en Alberta", programme ne passant sur les ondes tous les jeudis soirs à 7h30; il est réalisé en collaboration avec M. l'abbé J.-A. Normandeau. Nous l'avons annoncé la semaine dernière mais il est de la répétition, le programme d'opéra qui passait sur les ondes de 11h30 à 4h30, le samedi, sera désormais présenté dimanche après-midi de 2h à 4h30, l'émission est commanditée par Sprague Drug. Celui de dimanche, le 9 septembre: Fidèle, de

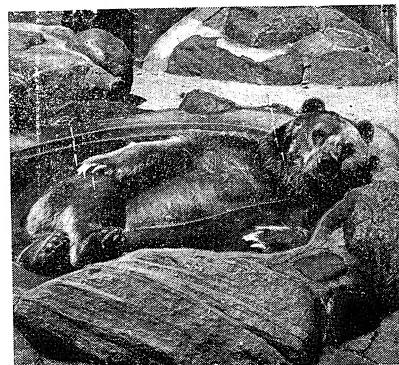
Beethoven; celui du 16 septembre, Lucia di Lammermoor, de Donizetti.

Cette semaine nous avons retenu les services de M. Axel Krusenstjern, qui sera préposé à la rédaction des nouvelles. Il est d'ailleurs qualifié pour ce genre de travail; il nous suffira de dire qu'il a passé deux ans à la Sorbonne de Paris. Nous lui souhaitons cordiale bienvenue.

Mlle Solange Couillard qui était partie en voyage aux États-Unis (St-Paul et Minneapolis) et au Canada (jusqu'à Winnipeg) nous est revenue après la longue fin de semaine. Elle nous disait qu'elle avait perdu un peu de rapidité à la dactylographie, mais cela n'y paraît pas et nous sommes convaincus que le courrier ne sera aucunement en retard pour cela. Elle sera sans doute prête à retourner dans les autres régions l'an prochain, lors de ses vacances, car elle a fait un voyage idéal, pour le moment elle se dit heureuse de revenir à CHFA. C'est d'or.

### Remerciements

Le Collège Saint-Jean d'Edmonton désire exprimer sa gratitude au directeur de La Survivance, le Père P.-E. Breton, pour la gracieuse hospitalité qu'il a accordée dans les pages de son journal à l'occasion de la campagne de souscription.



Comptez l'ours voit venir l'automne et se prépare à son long hiver; il fait les derniers préparatifs de son lit.

### Bonnyville a fêté un de ses enfants

Dan Gustave Dargis, benédicteux

Le 2 septembre, dimanche, eut lieu à Bonnyville un événement très remarquable. Il s'agissait de fêter le second prêtre de la paroisse qui fut appelé par le bon Dieu pour devenir moine benédicteux, une chose de rare en ce pays de l'Ouest canadien. Le premier prêtre ordonné de Bonnyville fut le R. P. Georges-Etienne Durocher, o.m.i.

A la grande messe, diacre et sous-diacre, le héros de la fête, Dom Gustave Dargis, célébra la Saint-Sacrifice accompagné du R. P. G. Durocher, o.m.i.,

comme diacre, et le R. P. S. Pelletier, o.m.i., comme sous-diacre. Enfant de chœur en tête: Louis Liette. M. Jacques Sylvestre dirigea une jolie messe un peu plus tôt que d'habitude. Le R. V. Rev. Soeur St-Cyr, A.S.V., fut l'organiste. Notre vénéral curé, le R. P. Jean Panhaloux, o.m.i., fit un magistral sermon sur "Le Prêtre", qui nous toucha vivement.

Le soir après le salut du Saint-Sacrement tous se rendirent à la salle paroissiale pour une séance en l'honneur de Dom Gustave Dargis. M. Philias Durocher, instituteur du jeune Gustave, fit maître de cérémonie. Le théâtre était artistiquement orné de fleurs fraîches; à l'ouverture de la soirée fut un morceau de piano par Mlle L. Baril; puis chant par M. Roméo Lamotte, les demoiselles Martineau, Mlle Bella Baril, et récitation par la jeune L. Salley. Rev. Soeur St-Cyr, de l'Assomption de la Ste-Vierge, accompagnait au piano. Plusieurs chanteurs adressèrent la parole pour glorifier et féliciter notre jeune moine; Dom Gustave Dargis. Le premier à prendre la parole fut M. le maire Alfred Muller; ensuite M. Laudas Joly, puis le R. P. G. Durocher, o.m.i., M. l'abbé Jules Laberge, M. l'abbé McMahon, tous trois confères de classe de Dom Dargis au Collège Saint-Jean d'Edmonton. Le R. P. Jean Panhaloux parla avec amour et chaleur exprimant ses profonds sentiments pour le bon Dieu. M. Roméo Durocher lut une jolie adresse au jubilaire. La jeune Rondeau présenta à notre jeune moine une belle adresse bien remplie pour l'aider à défrayer quelques dépenses de voyage. Le clou de la soirée fut les renseignements de Dom Gustave Dargis, O.S.B., sur ses espérances de jeune âge dans sa famille, en classe, dirigée par la Rev. Soeur Angélique des Soeurs de la Charité d'Evron et dans la classe de M. Philias



L'amiral américain Fechteler nommé chef des opérations navales en remplacement de l'amiral Sherman, qui est décédé subitement.

### Librairie française de l'ACFA

Heures de Bureau: 9h. à 12h. 1h.30 à 5h. Adresse: 1001-1006 rue La Survivance, Edmonton

	Prix	Par la poste
François Bigot, administrateur français, Fregault	2.50	2.60
Allegro (Fables) Félix Leclerc	1.50	1.60
Toi qui commences à aimer, Edouard Froidure	1.00	1.10
Sexe et psychologie, Abbé Roland	1.00	1.10
L'art d'embellir sa vie, Raymond de Saint-Laurent	.85	.95
Liberté chérie, Berthe Bernage	1.00	1.10
L'âge des ailes, Berthe Bernage	1.00	1.10
Bienheureux ceux qui croient, R. Normandin, o.m.i.	.75	.85
Les Quatre Evangiles en un seul, A. Weber	.75	.85
Chez nos ancêtres, Abbé Lionel Groulx	.35	.45
Des plaintes dans la nuit, Delly	1.25	1.35
La rose qui tue, Delly	1.15	1.25
L'homme qui s'approche, Pierre l'Ermite	.80	.90
Le cœur à ses raisons, Claire Auvergne	.60	.70
Cantiques choisis, C.-E. Cadotte	4.00	4.15
Dictionnaire pratique des rimes françaises, Martion	1.00	1.10
Vocabulaire par image, L'abbé Blanchard	1.50	1.60
La légende de Sainte-Odile	1.30	1.40
Les aventures de Monsieur Rickwick, Charles Dickens	.90	1.00
Nicolas Nickleby, Charles Dickens	.90	1.00
Les derniers jours de Pompéi, Lytton	.90	1.00
Pour les jeunes:		
La sorcière du rocher percé, Eugène Achard	.15	.20
La fin d'un traître, Eugène Achard	.15	.20
La fée des érabes, Eugène Achard	.15	.20
Bellou la Fumée, Jack London	.50	.60
Jerry dans l'île, Jack London	.50	.60
L'entité, Cécile Lagacé	.35	.45
Pégase, cheval de bois, Cécile Lagacé	.35	.45
La caverne des rocheuses, Lucien Riverein	.50	.60
La guerre aux Visages Pâles (roman guidé) Danpierre	.50	.60
La légende de Sainte-Odile	.10	.15
Histoire de la petite poule blanche, Louise Lenoir	.25	.35
Les derniers filibusters, Léon Ville	1.50	1.60
Les tueurs de lions, Léon Ville	1.50	1.60
Les Vacances, Comtesse de Ségur		
Le trésor de l'abbaye, Raoul de Navery	1.00	1.10
Echec à la Troupe (roman scout), Louis Simon	.50	.60
La coupe du Vice-Roi d'Egypte, U.M.	.75	.85
La Maison sous les Etolles, R. J. de Kerleq	.50	.60
Mille et une nuits	.90	1.00
L'île au trésor, Stevenson	.90	1.00
Les contes du Saint-Laurent, Eugène Achard	.45	.55
Alfred le Découvreur, Alex Leduc et Pauline Lamy		
Le Chat Botté (Puss in Boots)	.35	.40
Tom Pouce	.15	.20
Les animaux de la ferme	1.00	1.10
Héroux et une nuit	1.00	1.10
Les Lutins Cordonniers, Eugène Achard	.15	.20
La Légende du sucre d'érable	.15	.20
Ave Maria (Je vous salue Marie, illustré) Bernardini	.25	.30
L'ours Grichou (album)	.15	.20
Les oiseaux du village, Texte J. Fischer. Dessin P. P. Millard	.55	.60
Pégase, Cheval de Bois, et autres contes, Cécile Lagacé	.85	.90

La Librairie française de l'ACFA, a aussi en vente un choix de cartes françaises pour toutes les occasions: anniversaires, souhaits, remerciements, etc.

### Section féminine de la St-J-B.

#### Progrès de la Société

Québec. — Le Comité permanent féminin de la S.S.J.B. du Québec a tenu des réunions à Québec samedi, le 25 août. Les Comités diocésains de Sherbrooke, de St-Hyacinthe, de Québec, etc., ont apporté leur collaboration à ces séances tenues sous la présidence de Madame Armand Fafard, présidente du Comité. Madames J.-A. Ouellet, de Bromontville, Blanche T. Bailey, de Magog, Fernande Blais, de Sherbrooke, Rodolphe Laplante, Florida Robidoux, de Grandby, et autres étaient déléguées à ces réunions, où furent étudiées les conditions du progrès des S.S.J.B. féminines. Le Comité envisage la création de groupes diocésains dans les régions où il n'en existe pas encore, notamment dans les diocèses de Trois-Rivières, de Valleyfield, etc., où l'on compte de nombreuses adhérentes féminines.

#### Malice extrême

Hannau, Allemagne. — Un procureur allemand accuse deux hôteliers de Hannau d'avoir causé des dommages matériels et des blessures physiques aux conditions du progrès des S.S.J.B. féminines. Le Comité envisage la création de groupes diocésains dans les régions où il n'en existe pas encore, notamment dans les diocèses de Trois-Rivières, de Valleyfield, etc., où l'on compte de nombreuses adhérentes féminines.

#### Kirk remplacé par Bunche à Moscou?

Moscou. — L'ambassadeur des États-Unis, M. Alan G. Kirk, a annoncé qu'il quittera dans son pays au début d'octobre; il n'a pas dit si il reviendra en Russie. Le bruit court que M. Kirk sera remplacé en Allemagne ou au Japon et il se peut que M. Ralph J. Bunche, le diplomate noir, ancien médiateur des États-Unis en Palestine, remplace M. Kirk à Moscou.

Durocher, ainsi qu'au Collège Saint-Jean. L'abbé, devenu président de l'Action Catholique, et après une bonne lecture d'un livre écrit par un benédicteux, il entendit l'appel de Dieu. Il parut pour suivre sa vocation. Il nous raconte ses voyages en Angleterre, en France et en Italie. Dom G. Dargis est un grand observateur et ami du baute. Il fit son noviciat et fut ordonné prêtre au monastère des benédicteux à Solesmes, France. Le jubilaire intéressa la foule par ses explications sur sa vocation et ses règlements au monastère de St-Benoît du Lac où il doit demeurer à présent. Dom Gustave ne manqua pas de faire l'éloge de ses bons parents surtout son père et sa mère. Après quelques mots de remerciement à l'égard des paroissiens de Bonnyville, il promit le secours de ses prières aux RR. PP. Oblats, aux confrères de classe, à ses parents et amis. Mlle Blanche Gendreau fut présentée comme marraine du père Gustave Dargis, par le R. P. Jean Panhaloux, o.m.i., notre digné curé. Un excellent goûter fut servi par les dames de la paroisse et l'on termina la veillée par le chant de O Canada. Merci à notre visiteur et autres qui aidèrent à vous faire passer quelques belles heures ensemble. Bon voyage, Dom Gustave Dargis, et revenez nous voir encore.

### ATTENTION ATTENTION

Vous trouverez chez nous des pianos de qualité, neufs et usagés. Orgues d'église de tous genres. Termes, si on le désire.

Nous faisons une spécialité de réparation et accordage de pianos et d'orgues. — Nous apprécions votre encouragement.

### PEPIN & FILS

Marchands de Pianos et d'Orgues.

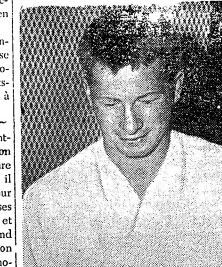
10050 - 105ème rue, Edmonton — Téléphone 25416

### Première pluie pour 2500 enfants

Vancouver. — Un statisticien municipal a révélé un nouvel aspect de la sécheresse qui a sévi à Vancouver pendant 90 jours. Il a annoncé que 2,500 enfants ont vu la pluie pour la première fois lundi. C'est le nombre des bébés nés depuis le 28 mai, alors que la sécheresse a commencé à sévir.

### L'invitation a été acceptée par tous

Londres. — Tous les pays du Commonwealth ont accepté l'invitation de la Grande-Bretagne d'assister à une conférence impériale sur les matières premières qui s'ouvrira à Londres le 24 septembre. C'est ce qu'un porte-parole de la Trésorerie a révélé. A cette conférence, on discutera la pénurie mondiale de matières premières ainsi que le problème que pose la fourniture de produits ouvrés de pays industrialisés aux régions non développées du Commonwealth.



Castelgandolfo, Italie. — Le Pape Pie XII suspendra toutes les audiences spéciales et privées au cours des deux prochaines semaines. Pendant cette période, le Pape ne recevra des visiteurs qu'en audiences générales qui se dérouleront tous les lundis, mercredis et vendredis, à la résidence d'été de Castelgandolfo. Il avait été annoncé antérieurement au Vatican que le Pape suspendrait toutes les audiences spéciales et privées, mais en dépit de cette décision, le Pape a continué d'en accorder à de distingués visiteurs. La suspension des audiences sera maintenant strictement observée après que le médecin personnel du Souverain Pontife eut insisté avec fermeté pour que le Saint-Père prit un vrai repos pendant au moins deux semaines.

### L'attitude du Vatican demeure inchangée

Cité du Vatican. — La confirmation officielle par le gouvernement yougoslave de son intention de remettre en liberté Mgr Stéphanie, archevêque de Zagreb, ne semble susciter aucune réaction dans les milieux religieux, où l'on répète que le point de vue du Vatican sur cette question ne saurait changer. On sait que pour le Saint-Siège, Mgr Stéphanie a été injustement condamné et que dans ces conditions, en recouvrant sa liberté, l'archevêque de Zagreb doit rentrer en possession de ses fonctions.

C'est pourquoi le Vatican n'a jamais accepté de solution qui se traduirait par une éviction du prélat. Les autorités yougoslaves, dit-on dans les milieux religieux, peuvent mettre Mgr Stéphanie dans l'impossibilité d'exercer son ministère pastoral, tout en lui rendant sa liberté et sans le bannir du pays. Le prélat ne cessera pas d'être victime d'une injustice et les rapports entre l'Église et l'Etat yougoslave n'en seront pas améliorés. D'ailleurs, fait-on remarquer, les attaques d'autres membres de l'épiscopat viennent d'être l'objet, s'ajoutant aux mesures prises récemment contre des membres du clergé, ne permettent pas de croire à une évolution des milieux responsables yougoslaves à l'égard de l'Église catholique.

### Une suspension des audiences privées

Castelgandolfo, Italie. — Le Pape Pie XII suspendra toutes les audiences spéciales et privées au cours des deux prochaines semaines. Pendant cette période, le Pape ne recevra des visiteurs qu'en audiences générales qui se dérouleront tous les lundis, mercredis et vendredis, à la résidence d'été de Castelgandolfo. Il avait été annoncé antérieurement au Vatican que le Pape suspendrait toutes les audiences spéciales et privées, mais en dépit de cette décision, le Pape a continué d'en accorder à de distingués visiteurs. La suspension des audiences sera maintenant strictement observée après que le médecin personnel du Souverain Pontife eut insisté avec fermeté pour que le Saint-Père prit un vrai repos pendant au moins deux semaines.

### Ferd. Nadon

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
10115 - 102ème rue, Edmonton  
En face de la "BA"

### Une grande souscription est lancée en faveur du Collège Saint-Jean

(Suite de la page 1)  
du plus grand succès. Leur autorité s'étendra sur des centaines de sollicitateurs bénévoles qui seront recrutés dans chaque paroisse et mission canadienne-française des diocèses d'Edmonton, de Grouard et de Saint-Paul. Messieurs les co-directeurs régionaux ont accepté sans hésitation les charges qui leur ont été confiées par les directeurs généraux.  
Dans tout le diocèse, des laïques et des ecclésiastiques de marque ont manifesté leur désir de secondar non seulement l'autorité épiscopale, représentée par NN. SS. Mgr J.-H. MacDonald, Mgr H. Routhier, o.m.i., Mgr M. Bouchard, mais encore d'assister les directeurs généraux, de toutes leurs forces, dans la présente campagne dont le but est de recueillir des fonds en faveur de nos œuvres d'éducation et de culture.  
UN PROGRAMME PRECIS D'ORGANISATION  
Le diocèse d'Edmonton sera divisé, pour fins d'organisation de la campagne, en deux régions: Région I, qui comportera le sud du diocèse d'Edmonton ainsi que la ville d'Edmonton, et la Région II, qui comportera le nord du diocèse d'Edmonton, ainsi que les paroisses de Vinay et de Flandreville, du diocèse de Saint-Paul. Monsieur E. Tessier et M. Lionel R. Teller seront les co-directeurs régionaux pour la Région II d'Edmonton dont le centre sera Morinville alors que monsieur le curé J.-E. Lapointe, de Beaumont, et M. Laurent Hébert seront les co-directeurs régionaux de la Région I, dont le centre sera Edmonton.  
Le diocèse de Saint-Paul de son côté, formera la Région III. Monsieur S. Loranger, Vicaire général, et le Docteur Ayyet, agissant à titre de co-directeurs régionaux. Cette Région III aura Saint-Paul comme centre.  
Enfin, le Vicariat de Grouard formera la Région IV et aura la ville épiscopale de McLennan comme centre.

Les co-directeurs régionaux de la Région IV seront d'abord le R. P. C. Desrochers, o.m.i., conseiller vicarial, et M. Paul Scotte. De ces régions, l'organisation de la campagne s'étendra dans chaque paroisse et mission; chacune desquelles aura un personnel complet sous la direction du curé qui sera le président d'honneur. Dans chaque paroisse, deux laïques seront nommés aux postes de directeur et de directeur adjoint paroissiaux; ils auront l'assistance d'un certain nombre de comités sous la direction d'autres laïques. On annonce, de sources sûres, au bureau central, que le nombre de sollicitateurs bénévoles, sera près de 1000.  
ROLE DES PAROISSES  
Le recrutement des sollicitateurs dans les paroisses, commencera bientôt. On choisira d'abord les directeurs et les membres des équipes. Leur tâche sera de faire les visites de sollicitation chez tous les paroissiens. L'importance capitale de leur rôle à jouer dans la présente campagne.  
Le succès de la campagne dépend entièrement de ces visites faites personnellement à tous les paroissiens, tous ceux qui ont quelque source de revenus. La sollicitation commencera partout, dimanche, le 23 septembre 1951.  
La période de sollicitation durera jusqu'à la fin de cette semaine. On croit que la plupart des paroisses et des missions pourront terminer cette période de sollicitation en moins d'une semaine. Les directeurs régionaux ont exprimé le désir que tous adhèrent strictement à cette méthode de sollicitation personnelle, qui permettra de prendre contact avec tous les foyers de la région d'Edmonton, de Grouard et de Saint-Paul. Enfin, les directeurs régionaux demandent aussi qu'on n'ait pas recours à des parties de cartes, des quêtes spéciales ou autres assemblées similaires pour suppléer à la sollicitation.

### Dîners régionaux dans les trois diocèses

(Suite de la page 1)  
les curés et les co-directeurs paroissiaux de toutes les paroisses canadiennes-françaises du Vicariat de Grouard à l'occasion de la campagne de souscription prendront part aux délibérations qui suivront le souper. Prendront place à la table d'honneur le R. P. F. Thibault, o.m.i., Recteur du Collège Saint-Jean, d'Edmonton et directeur de la campagne, le R. P. C. Desrochers, o.m.i., co-directeur de la campagne ainsi que M. Paul Scotte, le T. R. P. Armand Boucher, o.m.i., vice-Provinctaire et conseiller de la campagne, le R. P. C. Laroche, o.m.i., membre du comité d'organisation.  
A SAINT-PAUL  
A Saint-Paul, S. E. Mgr M. Baudouin présidera le souper-assemblée. Les curés et les co-directeurs paroissiaux de toutes les paroisses canadiennes-françaises prendront part aux délibérations qui suivront le souper. Assisteront au souper-assemblée le R. P. F. Thibault, o.m.i., Recteur du

Collège Saint-Jean et directeur de la campagne, S. Loranger, P.D., co-directeur du diocèse de Saint-Paul, M. l'abbé N. Thérien, conseiller, le Dr G. Ayyotte ainsi que M. Marcel Chevrete.

Ces réunions prennent une allure et une importance toute spéciale pour la campagne de souscription organisée et lancée au profit de nos œuvres éducatives et culturelles comme celles du Collège Saint-Jean, du Collège de Falher et de notre poste-émetteur CHFA.

Les convives, au cours de ces soupers-assemblées recevront toutes les informations concernant les projets des directeurs généraux de la campagne en faveur des œuvres d'éducation et de culture canadiennes-françaises de l'Alberta. De plus, ils recevront l'organisation de la campagne, les instructions et les renseignements se rapportant au travail de sollicitation dans chacune des quatre régions où ils auront à se dévouer.

### LE COLLEGE SAINT-JEAN d'EDMONTON

### Campagne de souscription

pour la rénovation et l'expansion du Collège

Le travail de survivance catholique et français accompli au foyer, à l'école, à l'église, demande son couronnement: un Collège Universitaire moderne et adéquat aux besoins de notre peuple!

On fera appel à votre esprit de solidarité, à votre générosité, à votre fierté nationale!

Pour la sauvegarde de votre langue, de votre foi, de vos traditions, pour garder vos foyers catholiques et français

FAITES VOTRE LARGE PART

Par la prière  
Par le travail  
Par vos contributions

BUREAU CENTRAL DE LA CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION:  
8406 - 91e rue, Edmonton, Alberta. Téléphone 36124